

# 2016

## PROGRAMMA TENDA AWNING PROGRAM

Tecnologie italiane per l'automazione della protezione solare negli edifici  
*Italian technologies for the automation of solar protection in buildings*



# asa



**Italians since 1980**

A BRAND OF **SOMFY** GROUP



# La nostra azienda

## Our company

**Dal 1980**  
*Since 1980*

**asa**

Italians since 1980

A BRAND OF **SOMFY** GROUP



**Dal 1980 ASA è sinonimo di motorizzazioni di qualità per tapparelle e tende da sole.**  
**I motori tubolari ASA sono prodotti in Italia da Window Automation industrY Srl società del Gruppo Somfy, leader mondiale nell'automazione di aperture per edifici commerciali e residenziali.**

*Since 1980, ASA has been synonymous with quality motor drives for rolling shutters and awnings. ASA tubular motors are manufactured in Italy by Window Automation industrY Srl, a company of the Somfy Group, worldwide leader in the automation of opening systems for residential and commercial buildings.*



**I prodotti ASA sono garantiti 5 anni.**  
*Asa products are guaranteed for 5 years.*

**Programma tenda**  
*Awning program*

**Il programma tenda di ASA prevede una gamma completa di soluzioni per l'automazione e la gestione della protezione solare negli edifici.**

*ASA Awning program offers a complete range of automatic solutions to manage solar protection in buildings*



# I nostri prodotti

## Our products



**ASA è orientata sempre di più a contribuire al comfort e alla sicurezza dell'abitare attraverso soluzioni tecnologiche per l'automazione e la gestione della protezione solare negli edifici:**

### Radio technology RTW

Soluzioni basate sulla tecnologia radio RTW con la possibilità di abbinare controlli radio e sensori per la costituzione di veri e propri sistemi di gestione degli ambienti.

### Electronic technology

Soluzioni basate sulla tecnologia elettronica filare con diverse modalità di settaggio dei finecorsa e funzionalità legate alla sicurezza dell'applicazione.

### Mechanical technology

Soluzioni basate sulla tecnologia tradizionale del finecorsa meccanico pratiche e affidabili nella loro semplicità.

Il nostro obiettivo è di proporre molteplici soluzioni dedicate all'automazione di ogni applicazione nel rispetto delle esigenze del cliente, anche il più evoluto.

*ASA is increasingly oriented in contributing to the comfort and security of living through technology solutions for the automation and management of solar protection in buildings:*

### Radio technology RTW

Solutions based on RTW radio technology with the possibility of combining radio controls and sensors to create a real management systems for the environment.

### Electronic technology

Solutions based on wired electronic technology with different modes for setting the end limits and features linked to application safety.

### Mechanical technology

Solutions based on traditional technology of the mechanical end limit switch, practical and reliable in their simplicity.

*Our goal is to offer multiple solutions for the automation of each application, even the most advanced, according to our customer requirements.*

## Caratteristiche generali

### General features

<b>Motori tubolari e campo di applicazione / Tubular motors and application field</b>	<b>2</b>
<b>Identificazione prodotto / Product identification</b>	<b>4</b>
<b>Guida alla scelta / Selection chart</b>	<b>44</b>
<b>Condizioni di vendita e garanzia / Sales and warranty conditions</b>	<b>45</b>

## Tecnologia radio RTW

### RTW Radio technology



<b>ELEGANCE Telecomandi / Remote controls</b>	<b>6</b>
<b>RAINBOW Telecomandi / Remote controls</b>	<b>11</b>
<b>Sensori / Sensors</b>	<b>13</b>
<b>Centrali di controllo / Control units</b>	<b>15</b>
<b>Motori con finecorsa radio / Motors with radio end limit switch</b>	
Ø35 - ETR	18
Ø45 - ETR	19
Ø59 - ETR	20
Ø45 - ETR-A	21
Ø59 - ETR-A	22
Ø45 - CDE-R ricevente radio integrata / Integrated radio receiver	23

## Tecnologia elettronica

### Electronic technology



<b>Motori con finecorsa elettronico filare / Motors with wired electronic end limit switch</b>	
Ø45 - SUAW-EL	26

## Tecnologia meccanica

### Mechanical technology



<b>Motori con finecorsa meccanico filare / Motors with wired mechanical end limit switch</b>	
Ø35 - CD 35	28
Ø45 - CD 45	28
Ø59 - CD 59	28
Ø45 - CDE 45 con manovra di soccorso / with manual override	29
Ø59 - CDE 59 con manovra di soccorso / with manual override	29
<b>Centralina di controllo / Control unit</b>	<b>29</b>

## Accessori meccanici

### Mechanical accessories

<b>Staffe / Brackets</b>	<b>32</b>
<b>Adattatori / Adapters</b>	<b>39</b>

# Caratteristiche generali

## General characteristics

### Motori tubolari Tubular motors

I motori ASA sono progettati e costruiti per l'automazione tende oscuranti e tende da sole.  
ASA motors are designed for the automation of screens and awnings.



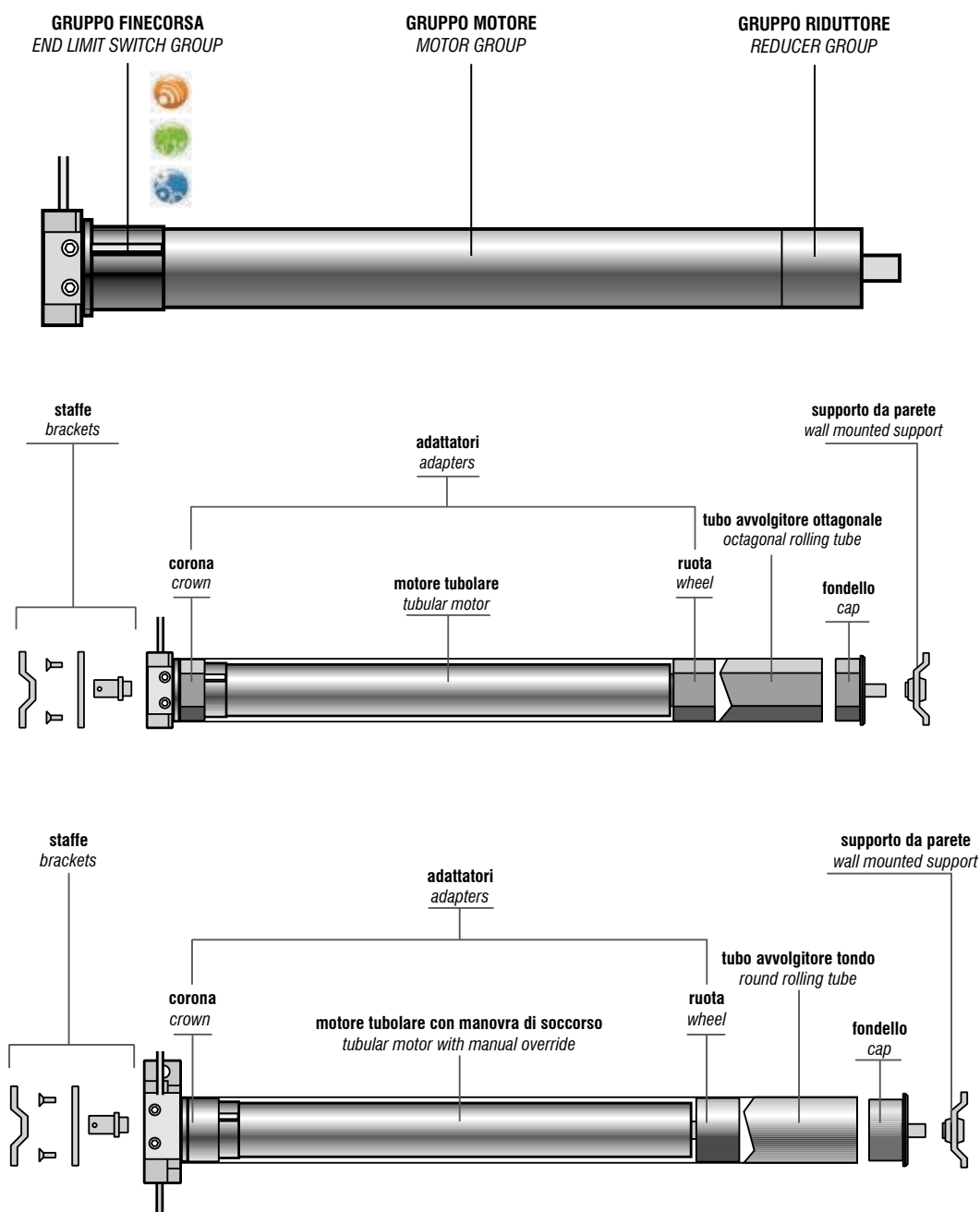
**Motori tubolari con finecorsa radio RTW**  
*Tubular motors with radio RTW end limit switch*



**Motori tubolari con finecorsa elettronico filare**  
*Tubular motors with electronic wired end limit switch*



**Motori tubolari con finecorsa meccanico**  
*Tubular motors with mechanical end limit switch*





# Caratteristiche generali

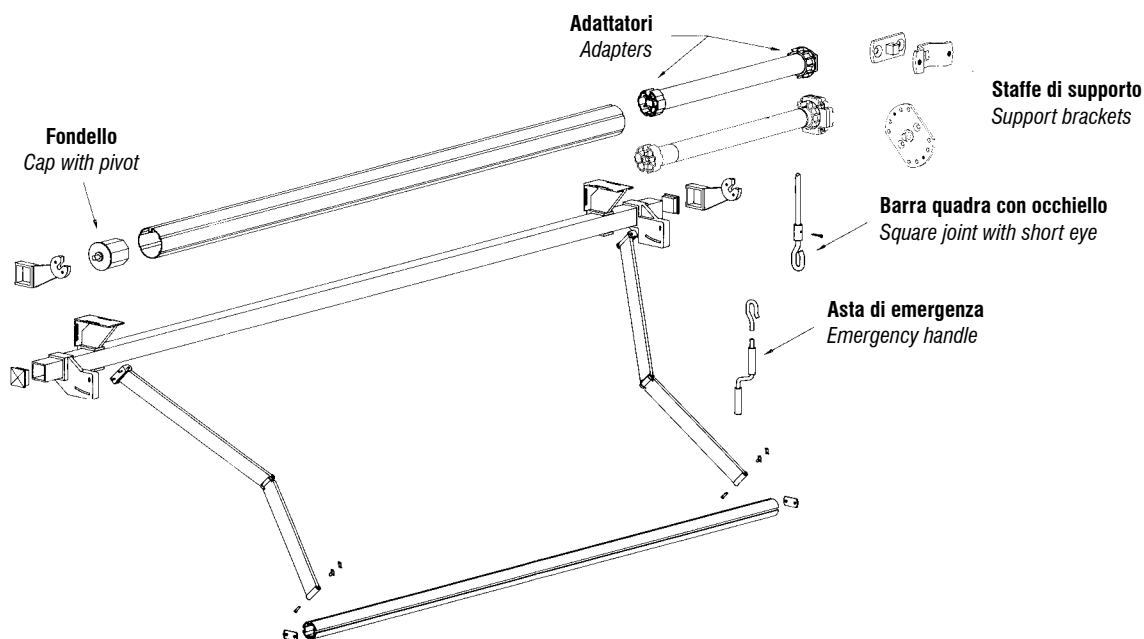
## General characteristics

### Campo di applicazioni

#### Application field

**I motori ASA sono progettati per essere applicati su tende oscuranti e tende da sole. Qualora si renda necessario ordinare eventuali accessori per il completamento dell'applicazione, fare riferimento agli schemi sotto riportati.**

*ASA motors are designed for the automation of screens and awnings. If it's necessary to complete the application with other accessories, please refer to the diagrams below.*



# Identificazione prodotto

## Product identification

### Motore Motor

I motori ASA sono identificati da etichette riportanti dati tecnici e codice a barre per la rintracciabilità del prodotto.

ASA motors are identified by labels containing technical data and barcode for product traceability.

### Etichetta motore Motor label



### Codice a barre Barcode



#### 1 TIPO MOTORE MOTOR TYPE

#### 2 ALIMENTAZIONE:

I motori tubolari ASA sono alimentati a 230 V - 50 Hz corrente alternata. Su richiesta sono disponibili anche altre tensioni di alimentazione.

POWER SUPPLY:

ASA motors are supplied with 230V AC - 50Hz alternating current.

Other type of power supply available on request

#### 3 COPPIA NOMINALE:

Espressa in Newton x metro. ASA indica sempre la coppia resa nelle condizioni più sfavorevoli e critiche, cioè a motore "caldo" e sottoalimentato (216 V).

NOMINAL TORQUE:

In Newton x meter. ASA print always on the label the torque that the motor gives in the worst conditions: motor "hot" and lower power supply voltage (216 V)

#### 4 NUMERO DI ROTAZIONI AL MINUTO NUMBER OF ROTATION PER MINUTE

#### 5 POTENZA ASSORBITA (WATT) POWER ABSORPTION (WATT)

#### 6 CLASSE DI ISOLAMENTO AVVOLGIMENTO WINDING INSULATION CLASS

#### 7 TEMPO NOMINALE DI FUNZIONAMENTO (MINUTI) :

Tempo nominale di funzionamento del motore con coppia nominale applicata e con tensione minima uguale a 216V. Da non confondere con il tempo di intervento del protettore termico che è sempre maggiore.

NOMINAL OPERATING TIME (MINUTES):

Nominal operating time of the motor with applied nominal torque and with minimum power supply of 216V. Do not confuse with the "thermal over heat time" which is always higher against the water sprinkle.

#### 8 GRADO DI PROTEZIONE: IP 44

Protezione contro la penetrazione di corpi solidi di diametro superiore ad 1 mm e contro gli spruzzi d'acqua.

PROTECTION DEGREE: IP 44

Protection against the inside penetration of solid things with diameter over 1 mm and against the water sprinkle.

#### 9 MARCATURA CE CE MARKING

#### 10 CERTIFICAZIONI DI PRODOTTO PRODUCT CERTIFICATIONS

#### 1 CODICE PRODOTTO INDUSTRIALE INDUSTRIAL PRODUCT CODE

#### 2 ANNO DI PRODUZIONE (2016) YEAR OF PRODUCTION (2016)

#### 3 NR PROGRESSIVO DEL LOTTO DI PRODUZIONE PRODUCTION LOT PROGRESSIVE NR

#### 4 GIORNO PROGRESSIVO DI PRODUZIONE PROGRESSIVE DAY OF PRODUCTION



# Identificazione prodotto

## Product identification

### Imballo

Package

Gli imballi dei motori ASA sono identificati da etichette riportanti il codice, la tipologia e il codice a barre del prodotto.

ASA motor packages are identified by labels containing code, typology and product barcode.

### Etichetta imballo

Package label



- 1 CODICE MOTORE  
MOTOR CODE
- 2 TIPO MOTORE  
MOTOR TYPE
- 3 ALIMENTAZIONE  
POWER SUPPLY
- 4 MARCATURA CE  
CE MARKING



### Codice a barre

Barcode



- 1 PREFISSO GS1  
GS1 PREFIX
- 2 CODICE PROPRIETARIO MARCHIO WAY  
WAY BRAND OWNER CODE
- 3 NR PROGRESSIVO ASSOCIATO AL NOSTRO BPI  
PROGRESSIVE NR ASSOCIATED WHIT BPI CODE
- 4 CIFRA DI CONTROLLO  
CONTROL NUMBER



## Go-1 Elegance

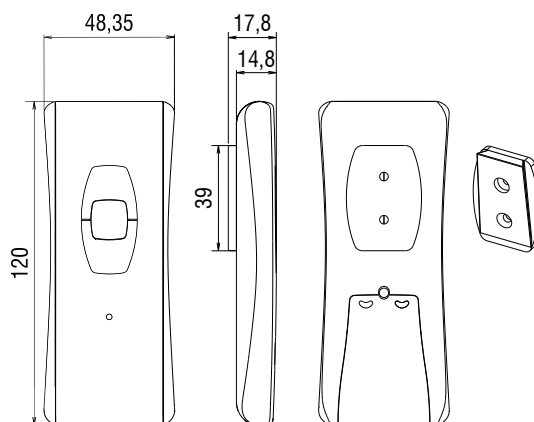
**Telecomando  
monocanale  
per il controllo di  
1 tenda da sole  
o di un gruppo**

*Single channel  
transmitter  
for controlling  
1 awning  
or one group*

**Colori / Colours:**

**Nero / Black** ●

**Bianco / White** ○



*Italian Design*  
By asa

### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	MODELLO TYPE	COLORE COLOUR	DESCRIZIONE DESCRIPTION	FREQUENZA DI TRASMISSIONE OPERATING FREQUENCY	TECNOLOGIA TECHNOLOGY
2211123	Go-1 Elegance	●	<b>Telecomando 1 canale - Nero</b> 1 channel remote control - Black	433,42 MHz	Rolling code (20 m)
2211118	Go-1 Elegance	○	<b>Telecomando 1 canale - Bianco</b> 1 channel remote control - White	433,42 MHz	Rolling code (20 m)



## Go-4 Elegance

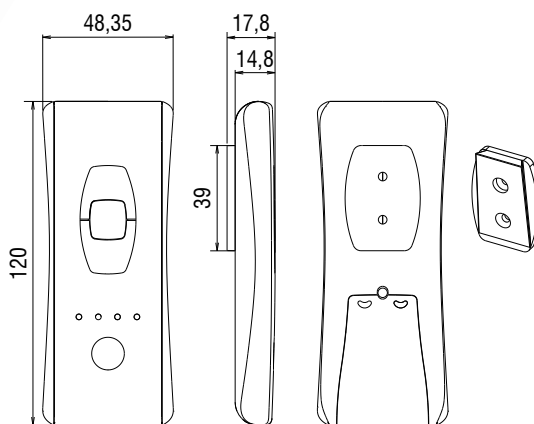
**Telecomando  
multicanale (5 canali)  
per il controllo di  
tende azionate  
singolarmente  
e in gruppo**

*Multichannel transmitter  
(5 channels) for  
controlling awnings  
activated individually  
and simultaneously*

**Colori / Colours:**

**Nero / Black** ●

**Bianco / White** ○



*Italian Design*  
By asa

### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	MODELLO TYPE	COLORE COLOUR	DESCRIZIONE DESCRIPTION	FREQUENZA DI TRASMISSIONE OPERATING FREQUENCY	TECNOLOGIA TECHNOLOGY
2211124	Go-4 Elegance	●	<b>Telecomando 4+1 canali - Nero</b> 4+1 channels remote control - Black	433,42 MHz	Rolling code (20 m)
2211119	Go-4 Elegance	○	<b>Telecomando 4+1 canali - Bianco</b> 4+1 channels remote control - White	433,42 MHz	Rolling code (20 m)



## Go-p1 Elegance

**Telecomando  
monocanale  
da parete per il  
controllo di  
1 tenda o di un gruppo**

*Single channel  
wall transmitter  
for controlling  
1 awning or one group*

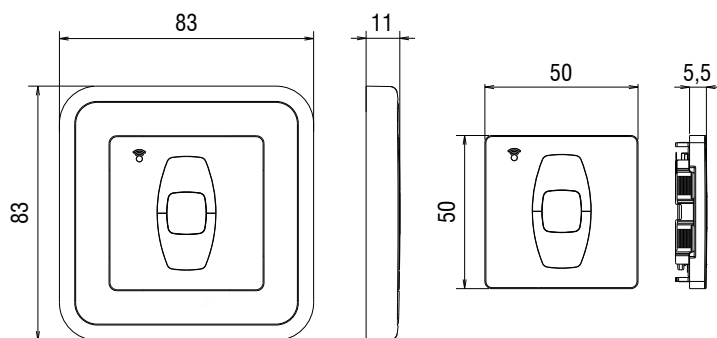
**Colori / Colours:**

**Nero / Black** ●

**Bianco / White** ○



*Italian Design*  
By asa



### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	MODELLO TYPE	COLORE COLOUR	DESCRIZIONE DESCRIPTION	FREQUENZA DI TRASMISSIONE OPERATING FREQUENCY	TECNOLOGIA TECHNOLOGY
2211127	Go-p1 Elegance	●	<b>Telecomando da parete - Nero</b> <i>Wall switch remote control - Black</i>	433,42 MHz	Rolling code (20 m)
2211126	Go-p1 Elegance	○	<b>Telecomando da parete - Bianco</b> <i>Wall switch remote control - White</i>	433,42 MHz	Rolling code (20 m)



## Go-16 Elegance

**Telecomando multicanale (16 canali) per il controllo di tende da sole azionate singolarmente e in gruppo**

*Multichannel transmitters (16 channels) for controlling awnings activated individually and simultaneously*

**Colori / Colours:**

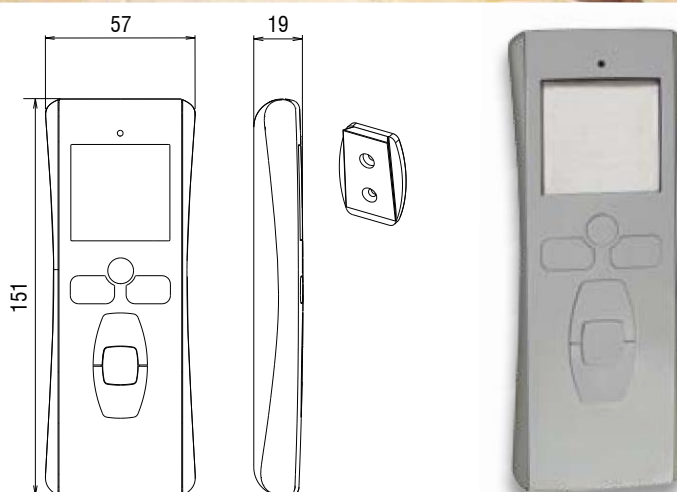
**Nero / Black** ●

**Bianco / White** ○



*Italian Design*  
By asa

### Caratteristiche tecniche / Technical features



CODICE CODE	MODELLO TYPE	COLORE COLOUR	DESCRIZIONE DESCRIPTION	FREQUENZA DI TRASMISSIONE OPERATING FREQUENCY	TECNOLOGIA TECHNOLOGY
2211147	Go-16 Elegance	●	<b>Telecomando 16 canali - Nero</b> 16 channels remote control - Black	433,42 MHz	Rolling code (20 m)
2211146	Go-16 Elegance	○	<b>Telecomando 16 canali - Bianco</b> 16 channels remote control - White	433,42 MHz	Rolling code (20 m)



## Go-6T Elegance

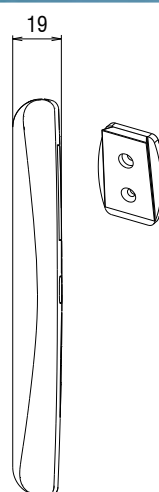
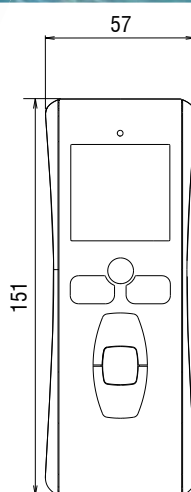
**Telecomando  
multicanale (6 canali)  
con timer**

*Multichannel  
transmitters (6 channels)  
with timer*

**Colori / Colours:**

**Nero / Black** ●

**Bianco / White** ○



*Italian Design*  
By asa

### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	MODELLO TYPE	COLORE COLOUR	DESCRIZIONE DESCRIPTION	FREQUENZA DI TRASMISSIONE OPERATING FREQUENCY	TECNOLOGIA TECHNOLOGY
2211135	Go-6T Elegance	●	<b>Telecomando multi-timer 6 canali - Nero</b> 6 channels multi-timer remote control - Black	433,42 MHz	Rolling code (20 m)
2211134	Go-6T Elegance	○	<b>Telecomando multi-timer 6 canali - Bianco</b> 6 channels multi-timer remote control - White	433,42 MHz	Rolling code (20 m)



## Radio Rainbow

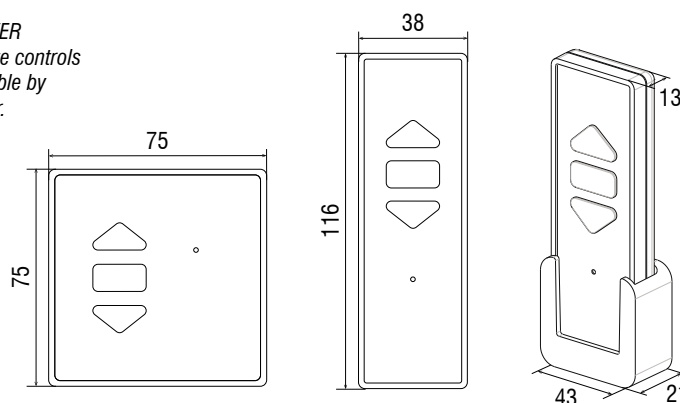
**Telecomandi  
personalizzabili**

*Customizable  
remote controls*



**DISEGNA LA TUA COVER**  
La gamma di telecomandi  
Rainbow è personalizzabile  
attraverso interventi grafici  
sulla cover.

**DESIGN YOUR COVER**  
*The Rainbow remote controls  
range is customisable by  
designing the cover.*



**Go-1**  
○ ● ●



**Go-4**  
○ ● ●



**Go-sv**  
○ ● ●

**Colori standard / Standard colours**



**Go-p1**  
○ ● ●

### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	MODELLO TYPE	COLORE COLOUR	DESCRIZIONE DESCRIPTION
2211065	Go-1 Rainbow	○	Telecomando 1 canale - Bianco / 1 channel remote control - White - 433,42 Mhz - Rolling code (20m)
2211066	Go-4 Rainbow	○	Telecomando 4+1 canali - Bianco / 4+1 channels remote control - White - 433,42 Mhz - Rolling code (20m)
2211067	Go-sv Rainbow	○	Telecomando per sensore sole e vento - Bianco / Sun and wind sensor remote control - White - 433,42 Mhz - Rolling code (20m)
2211068	Go-p1 Rainbow	○	Telecomando da parete - Bianco / Wall switch remote control - White - 433,42 Mhz - Rolling code (20m)
2211082	Go-1 Rainbow	●	Telecomando 1 canale - Grigio / 1 channel remote control - Grey - 433,42 Mhz - Rolling code (20m)
2211084	Go-4 Rainbow	●	Telecomando 4+1 canali - Grigio / 4+1 channels remote control - Grey - 433,42 Mhz - Rolling code (20m)
2211080	Go-sv Rainbow	●	Telecomando per sensore sole e vento - Grigio / Sun and wind sensor remote control - Grey - 433,42 Mhz - Rolling code (20m)
2211086	Go-p1 Rainbow	●	Telecomando da parete - Grigio / Wall switch remote control - Grey - 433,42 Mhz - Rolling code (20m)
2211083	Go-1 Rainbow	●	Telecomando 1 canale - Nero / 1 channel remote control - Black - 433,42 Mhz - Rolling code (20m)
2211085	Go-4 Rainbow	●	Telecomando 4+1 canali - Nero / 4+1 channels remote control - Black - 433,42 Mhz - Rolling code (20m)
2211081	Go-sv Rainbow	●	Telecomando per sensore sole e vento - Nero / Sun and wind sensor remote control - Black - 433,42 Mhz - Rolling code (20m)
2211087	Go-p1 Rainbow	●	Telecomando da parete - Nero / Wall switch remote control - Black - 433,42 Mhz - Rolling code (20m)





## Go-sv Elegance

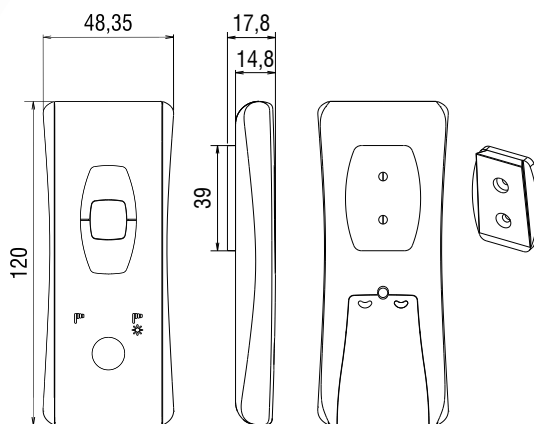
**Telecomando  
per il controllo di  
1 tenda da sole  
(o di un gruppo) in  
abbinamento al sensore  
sole e vento Sv-er**

*Transmitter  
for controlling 1 awning  
(or one group) combined  
with sun and wind  
sensor Sv-er*

**Colori / Colours:**

**Nero / Black** ●

**Bianco / White** ○



*Italian Design*  
By asa

### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	MODELLO TYPE	COLORE COLOUR	DESCRIZIONE DESCRIPTION	FREQUENZA DI TRASMISSIONE OPERATING FREQUENCY	TECNOLOGIA TECHNOLOGY
2211125	Go-sv Elegance	●	<b>Telecomando per sensore sole e vento Sv-er - Nero</b> <i>Remote control for sun and wind sensor Sv-er - Black</i>	433,42 MHz	Rolling code (20 m)
2211122	Go-sv Elegance	○	<b>Telecomando per sensore sole e vento Sv-er - Bianco</b> <i>Remote control for sun and wind sensor Sv-er - White</i>	433,42 MHz	Rolling code (20 m)

## Sv-er Sun & Wind sensor

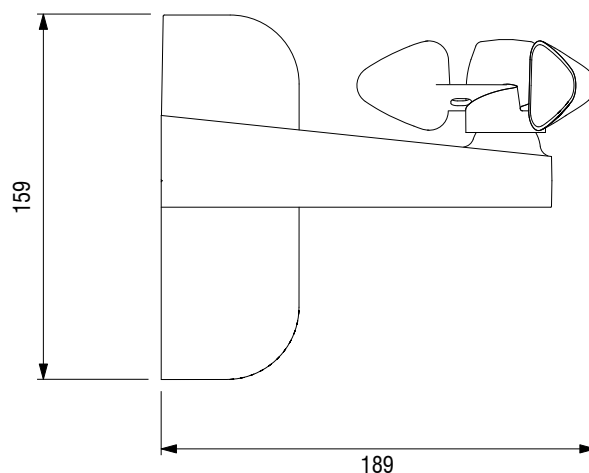
**Sensore radio  
per il sole e vento**

*Radio sensor for  
sun and wind*

**Colori / Colours:**  
**Bianco / White** ○



- E' stato progettato per funzionare con tutte le tipologie di tende da sole.
- Consente il funzionamento automatico (regolabile) di una o più tende in relazione alla luminosità e all'intensità del vento.
- E' compatibile con tutti i motori e i controlli radio ASA.
- It was designed for all type of awnings.
- It allows the automatic functioning (adjustable) of one or more awnings according to sun light and wind speed.
- It is compatible with all ASA radio motors and remote controls.



### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	MODELLO TYPE	COLORE COLOUR	DESCRIZIONE DESCRIPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	FREQ. DI TRASMISS. OPERATING FREQ.	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	TEMPO DI FUNZ.TO OPERATING TEMP.
2212017	Sv-er	○	Sensore radio sole e vento Sun and wind rado sensor	230 V ~ / 50 Hz	433,42 MHz	IP 34	-20 +50° C



## Wind-er

Wind sensor

**Sensore radio  
senza fili per il vento**

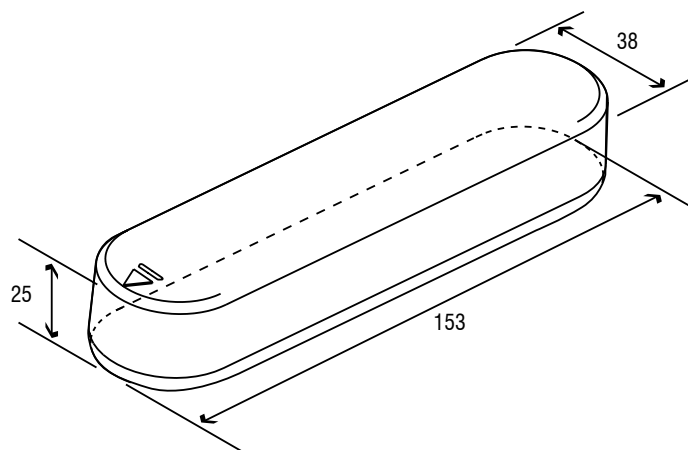
*Wireless radio  
wind sensor*

**Colore / Colour:**  
**Bianco / White** ○



- E' stato progettato per funzionare con tende da esterno della tipologia a bracci, cassonate e semicassonate.
- Consente il riavvolgimento automatico della tenda quando è sottoposta a vibrazioni provocate dal vento.
- E' compatibile con tutti i motori e i controlli radio ASA.

- *Is was designed for terrace awnings with arms such as canopy box or cassette awnings.*
- *It allows the awning to be closed automatically when shaken by the wind.*
- *It is compatible with all ASA motors and remote controls.*



### Caratteristiche tecniche / *Technical features*

CODICE CODE	MODELLO TYPE	COLORE COLOUR	DESCRIZIONE DESCRIPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	FREQ. DI TRASMISS. OPERATING FREQ.	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	TEMPO DI FUNZ.TO OPERATING TEMP.
2212125	Wind-er	○	Sensore vento senza fili <i>Wireless wind sensor</i>	2 pile alcaline 1,5 Vdc 1100 mAh - tipo "AAA" <i>2 alkaline batteries 1,5 Vdc 1100 mAh - tipo "AAA"</i>	433,42 MHz	IP 44	-20 +60° C



## Tim-er

Trasmittitore con timer

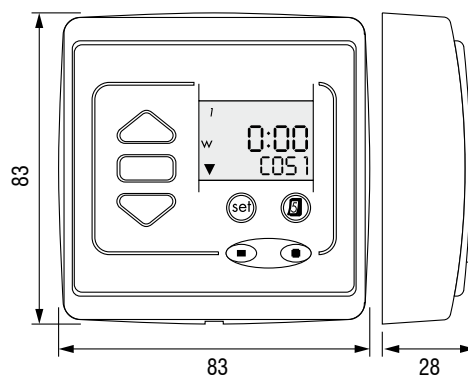
*Transmitter with clock*

Colori / Colours:

Bianco / White ○



- E' stato progettato per il controllo temporizzato tende oscuranti e tende da sole
- E' compatibile con tutti i motori e i controlli radio ASA.
- It was designed for the time control of screens and awnings
- It is compatible with all ASA radio motors and remote controls.



### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	MODELLO TYPE	COLORE COLOUR	DESCRIZIONE DESCRIPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	FREQ. DI TRASMISS. OPERATING FREQ.	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	TEMPO DI FUNZ.TO OPERATING TEMP.
2211014	Tim-er	○	Trasmittitore con timer Clock with transmitter	2 pile stilo 1,5V tipo AAA LR03 1.5V AAA LR03 batteries 2	433,42 MHz	IP 30	+5 + 40° C

## Go-er

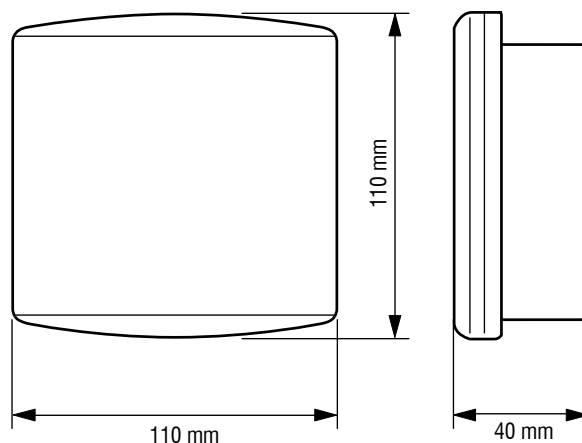
**Ricevente esterna  
per il controllo via radio  
di motori meccanici  
ed elettronici filari**

*External receiver  
for radio control of  
mechanical and  
electronic wired motors*

**Colori / Colours:**  
**Bianco / White** ○



- E' stata progettata per funzionare in abbinamento a motori con finecorsa meccanico (1 motore per ricevente).
- E' compatibile con tutti i controlli radio ASA.
- Designed for working with motors with mechanical end limit switch (1 motor for receiver)
- Compatible with all ASA radio controls.



### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	MODELLO TYPE	COLORE COLOUR	DESCRIZIONE DESCRIPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	FREQ. DI TRASMISS. OPERATING FREQ.	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	TEMPO DI FUNZ.TO OPERATING TEMP.
2211016	Go-er	○	Ricevente esterna External receiver	220-240 V~ 50/60 Hz	433,42 MHz	IP 55	-20 +60° C





**Soluzioni basate sulla tecnologia radio RTW  
con la possibilità di abbinare controlli radio e sensori per la  
costituzione di veri e propri sistemi di gestione degli ambienti.**

*Solutions based on RTW radio technology  
with the possibility of combining radio controls and sensors to create  
a real management systems for the environments.*

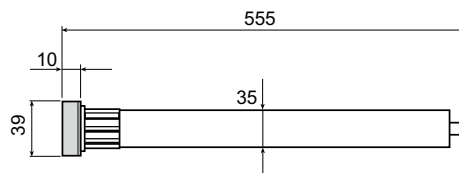




## Ø35 ETR

Motore tubolare Ø35 con finecorsa radio idoneo per applicazioni su tende oscuranti.

Tubular motor Ø35 with radio end limit switch suitable for screens.



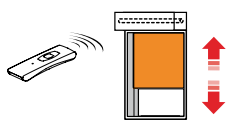
### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	COPPIA TORQUE	VELOCITÀ SPEED	GIRI FC LS ROUNDS	ASSORBIMENTO CONSUMPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	LUNGHEZZA LENGTH	CERTIFICAZIONE CERTIFICATION
2230013	ETR 4-28	4 Nm	28 Rpm	infiniti/infinite	123 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	555 mm	
2232083	ETR 10-12	10 Nm	12 Rpm	infiniti/infinite	121 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	555 mm	
2233065	ETR 13-12	13 Nm	12 Rpm	infiniti/infinite	148 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	555 mm	

### Caratteristiche di valore / Value characteristics

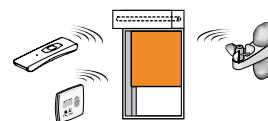
**Facile impostazione del finecorsa dal telecomando**

Easy end limits adjustment by the remote control

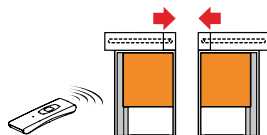


**Minimo cablaggio (comandi solo via radio)**

Minimal wiring (only radio remote controls)

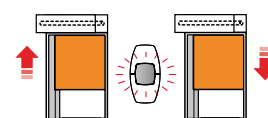


**Adatto per applicazioni a destra e a sinistra**  
Suitable for left and right application

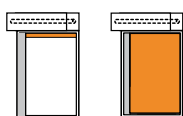


**Facile inversione del senso di rotazione dal telecomando**

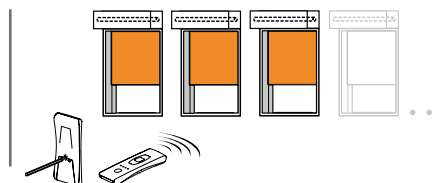
Easy inversion of the sense of rotation by the remote control



**Posizione dei finecorsa mantenuta anche durante black-out**  
End limits position maintained even during electrical black-out



**Facile impostazione dei comandi di gruppo**  
Easy group controls adjustment



#### Download

Selezionare 1 codice QR alla volta  
Select 1 single QR code each time

#### Guida programmazione Programming guide



#### Istruzioni motore Motor instructions



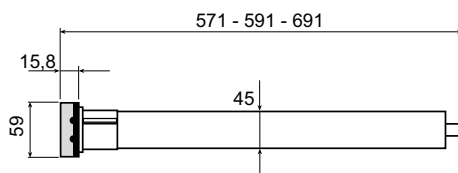
#### Dichiarazione di conformità Conformity declaration



## Ø45 ETR

Motore tubolare Ø45 con finecorsa radio idoneo per applicazioni su tende da sole e tende oscuranti.

Tubular motor Ø45 with radio end limit switch suitable for awnings and screens.

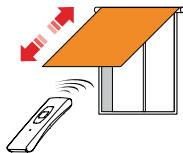


### Caratteristiche tecniche / Technical features

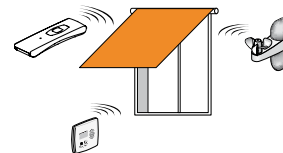
CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	COPPIA TORQUE	VELOCITÀ SPEED	GIRI FC LS ROUNDS	ASSORBIMENTO CONSUMPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	LUNGHEZZA LENGTH	CERTIFICAZIONE CERTIFICATION
2240062	ETR 5-28	5 Nm	28 Rpm	infiniti/infinite	125 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	591 mm	CE
2240066	ETR 6-16	6 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	98 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	571 mm	CE
2241241	ETR 10-16	10 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	125 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	591 mm	CE
2242155	ETR 15-16	15 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	155 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE
2243254	ETR 20-16	20 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	180 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE
2245203	ETR 30-16	30 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	235 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE
2247233	ETR 40-16	40 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	270 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE
2249200	ETR 50-12	50 Nm	12 Rpm	infiniti/infinite	285 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE

### Caratteristiche di valore / Value characteristics

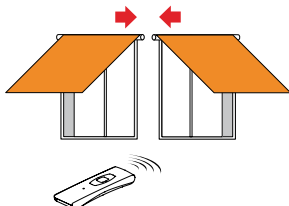
**Facile impostazione del finecorsa dal telecomando**  
Easy end limits adjustment by the remote control



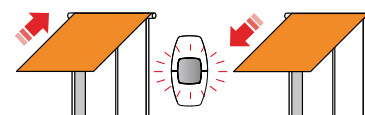
**Minimo cablaggio (comandi solo via radio)**  
Minimal wiring (only radio remote controls)



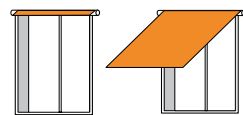
**Adatto per applicazioni a destra e a sinistra**  
Suitable for left and right application



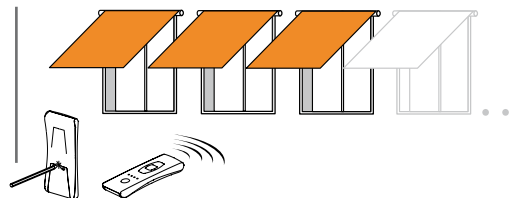
**Facile inversione del senso di rotazione dal telecomando**  
Easy inversion of the sense of rotation by the remote control



**Posizione dei finecorsa mantenuta anche durante black-out**  
End limits position maintained even during electrical black-out



**Facile impostazione dei comandi di gruppo**  
Easy group controls adjustment



**Download**  
Selezionare 1 codice QR alla volta  
Select 1 single QR code each time

**Guida programmazione**  
Programming guide



**Istruzioni motore**  
Motor instructions



**Dichiarazione di conformità**  
Conformity declaration

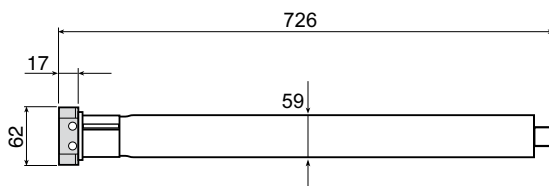




## Ø59 ETR

**Motore tubolare Ø59 con finecorsa radio idoneo per applicazioni su tende da sole di dimensioni e peso elevati.**

*Tubular motor Ø59 with radio end limit switch suitable for awnings with heavy weight and large size dimensions.*

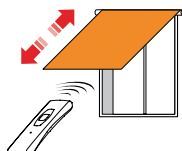


### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	COPPIA TORQUE	VELOCITÀ SPEED	GIRI FC LS ROUNDS	ASSORBIMENTO CONSUMPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	LUNGHEZZA LENGTH	CERTIFICAZIONE CERTIFICATION
2252102	ETR 80-12	80 Nm	12 Rpm	infiniti/infinite	380 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	726 mm	CE
2253108	ETR 100-12	100 Nm	12 Rpm	infiniti/infinite	485 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	726 mm	CE
2254094	ETR 120-8	120 Nm	8 Rpm	infiniti/infinite	350 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	726 mm	CE

### Caratteristiche di valore / Value characteristics

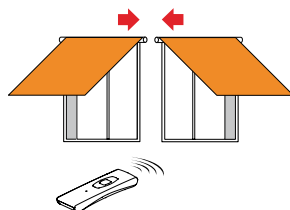
**Facile impostazione del finecorsa dal telecomando**  
*Easy end limits adjustment by the remote control*



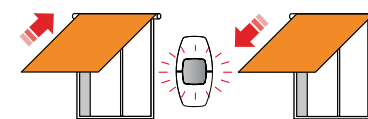
**Minimo cablaggio (comandi solo via radio)**  
*Minimal wiring (only radio remote controls)*



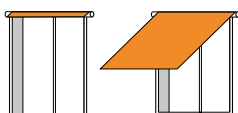
**Adatto per applicazioni a destra e a sinistra**  
*Suitable for left and right application*



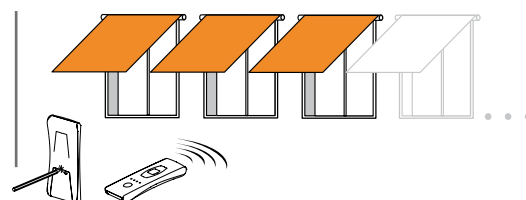
**Facile inversione del senso di rotazione dal telecomando**  
*Easy inversion of the sense of rotation by the remote control*



**Posizione dei finecorsa mantenuta anche durante black-out**  
*End limits position maintained even during electrical black-out*



**Facile impostazione dei comandi di gruppo**  
*Easy group controls adjustment*



**Download**  
Selezionare 1 codice QR alla volta  
*Select 1 single QR code each time*

**Guida programmazione**  
*Programming guide*



**Istruzioni motore**  
*Motor instructions*



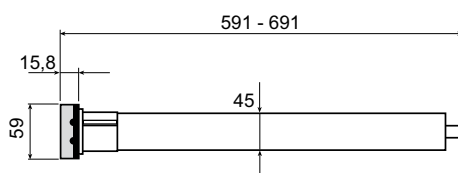
**Dichiarazione di conformità**  
*Conformity declaration*





## Ø45 ETR-A

Motore tubolare Ø45 con finecorsa radio specifico per applicazioni su tende da sole a cassonetto.  
Tubular motor Ø45 with radio end limit switch specific for cassette awnings.

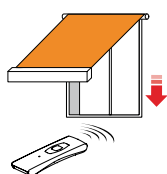


### Caratteristiche tecniche / Technical features

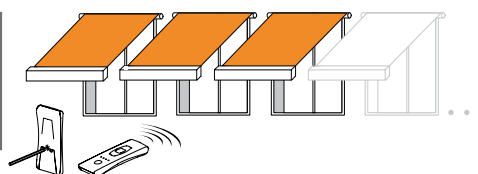
CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	COPPIA TORQUE	VELOCITÀ SPEED	GIRI FC LS ROUNDS	ASSORBIMENTO CONSUMPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	LUNGHEZZA LENGTH	CERTIFICAZIONE CERTIFICATION
2241242	ETR-A 10-16	10 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	125 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	591 mm	CE
2243255	ETR-A 20-16	20 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	180 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE
2245204	ETR-A 30-16	30 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	235 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE
2246100	ETR-A 35-16	35 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	285 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE
2247186	ETR-A 40-16	40 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	270 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE
2248081	ETR-A 45-12	45 Nm	12 Rpm	infiniti/infinite	260 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE
2249201	ETR-A 50-12	50 Nm	12 Rpm	infiniti/infinite	285 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE

### Caratteristiche di valore / Value characteristics

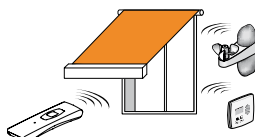
Impostazione semi-automatica dei finecorsa  
Semi-automatic setting of the end limit switch



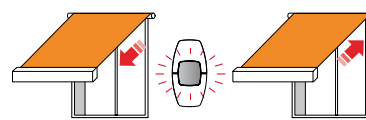
Facile impostazione dei comandi di gruppo  
Easy group controls adjustment



Minimo cablaggio (comandi solo via radio)  
Minimal wiring (only radio remote controls)



Facile inversione del senso di rotazione dal telecomando  
Easy inversion of the sense of rotation by the remote control



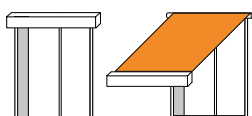
Chiusura perfetta del cassonetto mantenuta nel tempo  
Cassette perfect closure always maintained



Compensazione automatica della tensione della tenda  
Automatic fabric deformation compensation



Posizione dei finecorsa mantenuta anche durante black-out  
End limits position maintained even during electrical black-out



**Download**  
Selezionare 1 codice QR alla volta  
Select 1 single QR code each time

**Guida programmazione**  
Programming guide



**Istruzioni motore**  
Motor instructions



**Dichiarazione di conformità**  
Conformity declaration

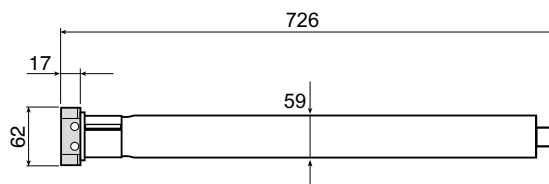




## Ø59 ETR-A

**Motore tubolare Ø59 con finecorsa radio**  
specifico per applicazioni su tende da sole a cassonetto  
di dimensioni e peso elevati.

*Tubular motor Ø59 with radio end limit switch*  
specific for cassette awnings with heavy weight  
and large size dimensions.

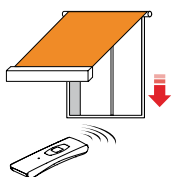


### Caratteristiche tecniche / Technical features

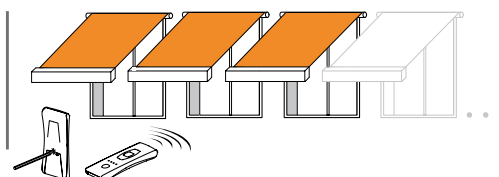
CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	COPPIA TORQUE	VELOCITÀ SPEED	GIRI FC LS ROUNDS	ASSORBIMENTO CONSUMPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	LUNGHEZZA LENGTH	CERTIFICAZIONE CERTIFICATION
2252096	ETR-A 80-12	80 Nm	12 Rpm	infiniti/infinite	380 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	726 mm	CE
2253104	ETR-A 100-12	100 Nm	12 Rpm	infiniti/infinite	485 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	726 mm	CE
2254087	ETR-A 120-8	120 Nm	8 Rpm	infiniti/infinite	350 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	726 mm	CE

### Caratteristiche di valore / Value characteristics

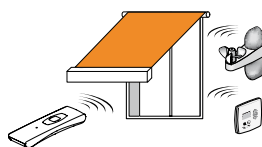
**Impostazione semi-automatica  
dei finecorsa**  
*Semi-automatic  
setting of the end limit switch*



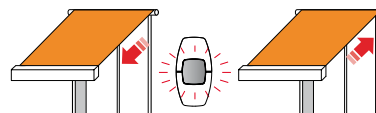
**Facile impostazione dei  
comandi di gruppo**  
*Easy group controls  
adjustment*



**Minimo cablaggio  
(comandi solo via radio)**  
*Minimal wiring  
(only radio remote controls)*



**Facile inversione  
del senso di  
rotazione dal telecomando**  
*Easy inversion of the  
sense of rotation  
by the remote control*



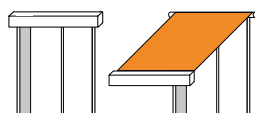
**Chiusura perfetta del  
cassonetto mantenuta nel tempo**  
*Cassette perfect closure  
always maintained*



**Compensazione automatica  
della tensione della tenda**  
*Automatic fabric deformation  
compensation*



**Posizione dei finecorsa  
mantenuta anche  
durante black-out**  
*End limits position  
maintained even during  
electrical black-out*



**Download**  
Selezionare 1 codice  
QR alla volta  
*Select 1 single QR  
code each time*

**Guida programmazione**  
*Programming guide*



**Istruzioni motore**  
*Motor instructions*



**Dichiarazione di conformità**  
*Conformity declaration*

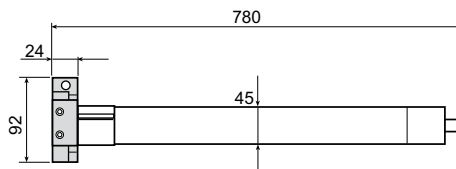




## Ø45 CDE-R

**Motore tubolare Ø45 con finecorsa meccanico filare, ricevente radio integrata e manovra di soccorso idoneo per applicazioni su tende da sole.**

*Tubular motor Ø45 with wired mechanical end limit switch, integrated radio receiver with manual override suitable for awnings.*

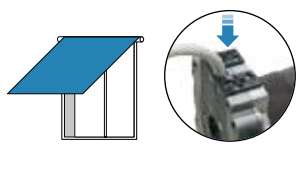


### Caratteristiche tecniche / Technical features

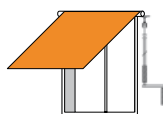
CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	COPPIA TORQUE	VELOCITÀ SPEED	GIRI FC LS ROUNDS	ASSORBIMENTO CONSUMPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	LUNGHEZZA LENGTH	CERTIFICAZIONE CERTIFICATION
2245418	CDE-R 30-16	30 Nm	16 Rpm	28	240 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	780 mm	CE
2247340	CDE-R 40-16	40 Nm	16 Rpm	28	285 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	780 mm	CE
2249366	CDE-R 50-12	50 Nm	12 Rpm	28	285 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	780 mm	CE

### Caratteristiche di valore / Value characteristics

**Regolazione finecorsa meccanico**  
Mechanical limit switch adjustment



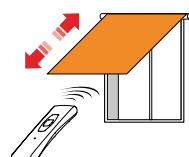
**Con manovra di soccorso**  
With manual override



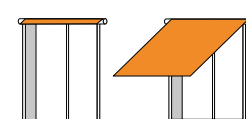
**Minimo cablaggio (comandi solo via radio)**  
Minimal wiring (only radio remote controls)



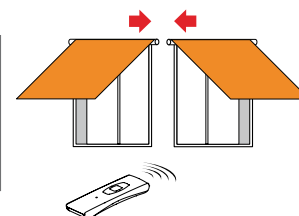
**Controllabile via radio con tutti i radio comandi ASA**  
Radio controlled with all ASA remote controls



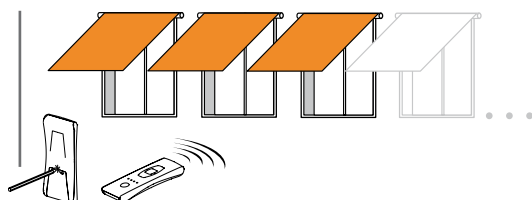
**Posizione dei finecorsa mantenuta anche durante black-out**  
End limits position maintained even during electrical black-out



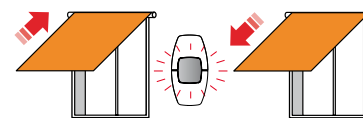
**Adatto per applicazioni a destra e a sinistra**  
Suitable for left and right application



**Facile impostazione dei comandi di gruppo**  
Easy group controls adjustment



**Facile inversione del senso di rotazione dal telecomando**  
Easy inversion of the sense of rotation by the remote control



**Download**  
Selezionare 1 codice QR alla volta  
Select 1 single QR code each time

**Istruzioni motore**  
Motor instructions



**Dichiarazione di conformità**  
Conformity declaration





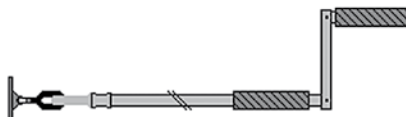
**Motori tubolari**  
*Tubular motors*

## CDE-R

**2200000**

**Asta snodata**  
*Crack handle*

CONF. 1 PZ / PACK. 1 PC



**2200092**

**Piastra occhiello a cassonetto a 45°.**  
**Uscita occhiello dal lato inferiore**  
*45° joint with eye.*  
*Rising from the box floor.*

CONF. 1 PZ / PACK. 1 PC



**2204005**

**Barra quadra con occhiello**  
**L = 6 cm**  
*Square joint with short eye*  
*L = 6 cm*

CONF. 1 PZ / PACK. 1 PC



**2200008**

**Asta rigida con gancio**  
*Hooked handle*

CONF. 1 PZ / PACK. 1 PC



**2200093**

**Piastra occhiello a cassonetto snodato a 90°.**  
**Uscita occhiello dal lato frontale del cassonetto**  
*90° joint with eye.*  
*Rising from the box front.*

CONF. 1 PZ / PACK. 1 PC





**Soluzioni basate sulla tecnologia elettronica filare  
con diverse modalità di settaggio dei finecorsa e funzionalità  
legate alla sicurezza dell'applicazione.**

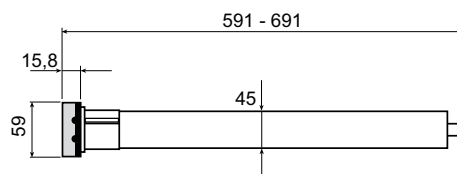
*Solutions based on wired electronic technology  
with different modes for setting the end limits and features  
linked to application safety.*



## Ø45 SUAW-EL

Motore tubolare Ø45 con finecorsa elettronico filare  
specifico per applicazioni su tende da sole a cassonetto.

Tubular motor Ø45 with wired electronic end limit switch  
specific for cassette awnings.

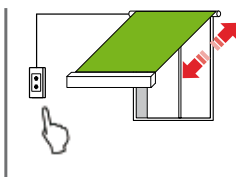


### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	COPPIA TORQUE	VELOCITÀ SPEED	GIRI FC LS ROUNDS	ASSORBIMENTO CONSUMPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	LUNGHEZZA LENGTH	CERTIFICAZIONE CERTIFICATION
2241329	SUAW-EL 10-16	10 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	125 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	591 mm	CE
2243396	SUAW-EL 20-16	20 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	180 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE
2245328	SUAW-EL 30-16	30 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	235 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE
2246129	SUAW-EL 35-16	35 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	285 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE
2247278	SUAW-EL 40-16	40 Nm	16 Rpm	infiniti/infinite	285 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE
2248089	SUAW-EL 45-12	45 Nm	12 Rpm	infiniti/infinite	260 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE
2249289	SUAW-EL 50-12	50 Nm	12 Rpm	infiniti/infinite	285 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	691 mm	CE

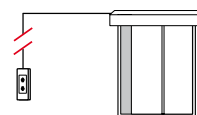
### Caratteristiche di valore / Value characteristics

Nessun bisogno di  
strumenti di installazione  
No need of setting tools

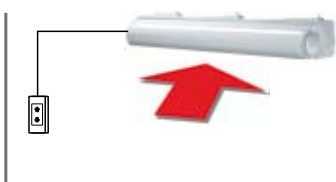


Posizione dei fine corsa  
mantenuta anche durante  
black-out

End limit switch positions  
maintained even during  
electrical black-out



Regolazione automatica  
del finecorsa superiore  
Automatic adjustment of  
upper position



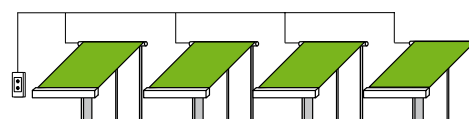
Regolazione automatica della  
tensione della tenda  
Automatic awning tension  
adjustment



Chiusura perfetta del  
cassonetto mantenuta nel tempo  
Cassette perfect closure  
always maintained



Collegabile in parallelo  
Parallel wiring allowed



**Download**  
Selezionare 1 codice  
QR alla volta  
Select 1 single QR  
code each time

**Guida programmazione**  
Programming guide



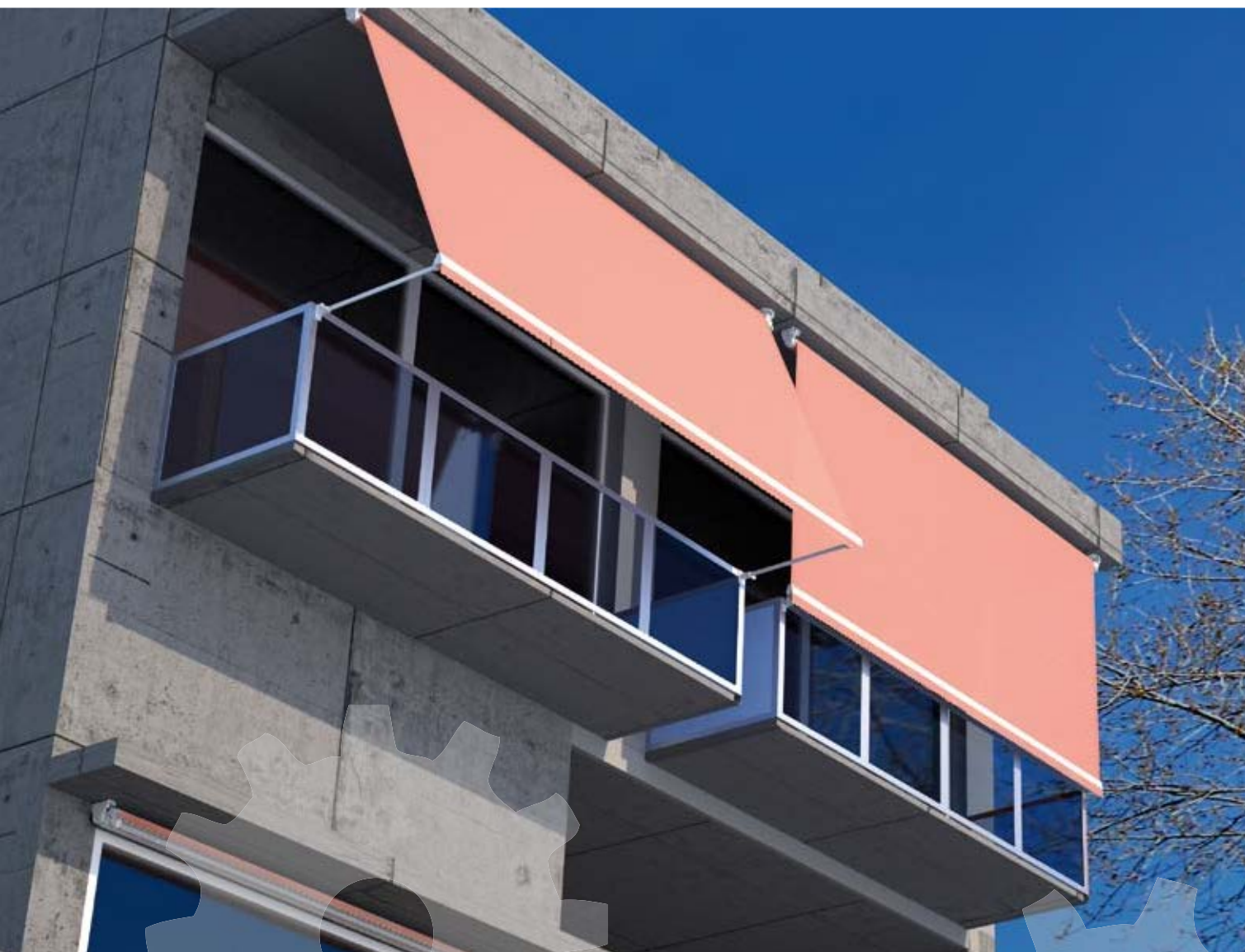
**Istruzioni motore**  
Motor instructions



**Dichiarazione di conformità**  
Conformity declaration







**Soluzioni basate sulla tecnologia tradizionale  
del finecorsa meccanico,  
pratiche e affidabili nella loro semplicità.**

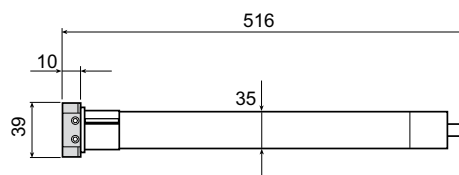
*Solutions based on traditional technology  
of the mechanical end limit switch,  
practical and reliable in their simplicity.*



## Ø35 CD 35

Motore tubolare Ø35 con finecorsa meccanico filare idoneo per applicazioni su tende oscuranti.

Tubular motor Ø35 with wired mechanical end limit switch suitable for screens.



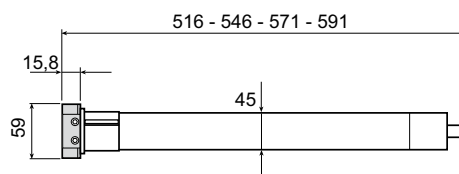
### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	COPPIA TORQUE	VELOCITÀ SPEED	GIRI FC LS ROUNDS	ASSORBIMENTO CONSUMPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	LUNGHEZZA LENGTH	CERTIFICAZIONE CERTIFICATION
2230000	CD 4-28	4 Nm	28 Rpm	38	123 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	516 mm	
2232059	CD 10-12	10 Nm	12 Rpm	38	121 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	516 mm	
2233041	CD 13-12	13 Nm	12 Rpm	38	148 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	516 mm	

## Ø45 CD 45

Motore tubolare Ø45 con finecorsa meccanico filare idoneo per applicazioni su tende da sole e tende oscuranti.

Tubular motor Ø45 with wired mechanical end limit switch suitable for awnings and screens.



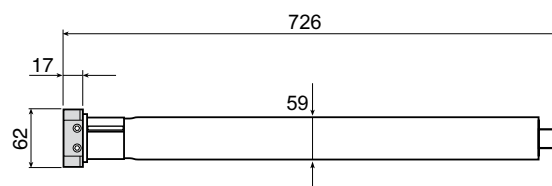
### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	COPPIA TORQUE	VELOCITÀ SPEED	GIRI FC LS ROUNDS	ASSORBIMENTO CONSUMPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	LUNGHEZZA LENGTH	CERTIFICAZIONE CERTIFICATION
2240067	CD 5-28	5 Nm	28 Rpm	28	125 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	516 mm	
2240054	CD 6-16	6 Nm	16 Rpm	28	98 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	516 mm	
2241203	CD 10-16	10 Nm	16 Rpm	28	125 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	516 mm	
2242120	CD 15-16	15 Nm	16 Rpm	28	155 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	546 mm	
2243262	CD 20-16	20 Nm	16 Rpm	28	180 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	571 mm	
2244096	CD 25-16	25 Nm	16 Rpm	28	195 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	571 mm	
2245212	CD 30-16	30 Nm	16 Rpm	28	235 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	591 mm	
2246103	CD 35-16	35 Nm	16 Rpm	28	285 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	591 mm	
2247192	CD 40-16	40 Nm	16 Rpm	28	285 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	591 mm	
2248068	CD 45-12	45 Nm	12 Rpm	28	260 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	591 mm	
2249206	CD 50-12	50 Nm	12 Rpm	28	285 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	591 mm	

## Ø59 CD 59

Motore tubolare Ø59 con finecorsa meccanico filare idoneo per applicazioni su tende da sole di dimensioni e peso elevati.

Tubular motor Ø59 with wired mechanical end limit switch suitable for awnings with heavy weight and large size dimensions.



### Caratteristiche tecniche / Technical features

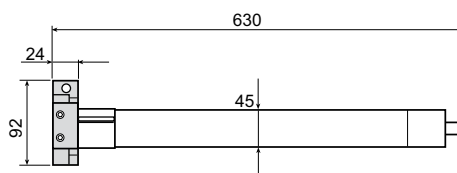
CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	COPPIA TORQUE	VELOCITÀ SPEED	GIRI FC LS ROUNDS	ASSORBIMENTO CONSUMPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	LUNGHEZZA LENGTH	CERTIFICAZIONE CERTIFICATION
2252095	CD 80-12	80 Nm	12 Rpm	23	380 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	726 mm	
2253103	CD 100-12	100 Nm	12 Rpm	23	485 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	726 mm	
2254086	CD 120-8	120 Nm	8 Rpm	23	350 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	726 mm	



## Ø45 CDE 45

Motore tubolare Ø45 con finecorsa meccanico filare e manovra di soccorso idoneo per applicazioni su tende da sole di dimensioni e peso elevati.

Tubular motor Ø45 with wired mechanical end limit switch and manual override suitable for awnings with heavy weight and large size dimensions.



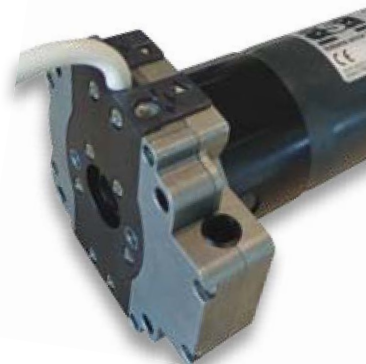
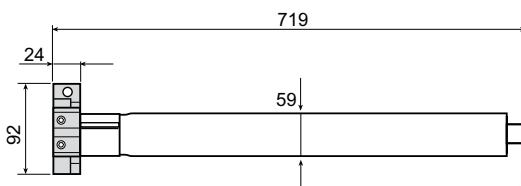
### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	COPPIA TORQUE	VELOCITÀ SPEED	GIRI FC LS ROUNDS	ASSORBIMENTO CONSUMPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	LUNGHEZZA LENGTH	CERTIFICAZIONE CERTIFICATION
2241407	CDE 10-16	10 Nm	16 Rpm	28	125 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	630 mm	CE
2243484	CDE 20-16	20 Nm	16 Rpm	28	180 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	630 mm	CE
2244126	CDE 25-16	25 Nm	16 Rpm	28	195 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	630 mm	CE
2245397	CDE 30-16	30 Nm	16 Rpm	28	235 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	630 mm	CE
2246135	CDE 35-16	35 Nm	16 Rpm	28	285 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	630 mm	CE
2247332	CDE 40-16	40 Nm	16 Rpm	28	285 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	630 mm	CE
2248093	CDE 45-12	45 Nm	12 Rpm	28	260 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	630 mm	CE
2249342	CDE 50-12	50 Nm	12 Rpm	28	285 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	630 mm	CE

## Ø59 CDE 59

Motore tubolare Ø59 con finecorsa meccanico filare e manovra di soccorso idoneo per applicazioni su tende da sole di dimensioni e peso elevati.

Tubular motor Ø59 with wired mechanical end limit switch and manual override suitable for awnings with heavy weight and large size dimensions.



### Caratteristiche tecniche / Technical features

CODICE CODE	DESCRIZIONE DESCRIPTION	COPPIA TORQUE	VELOCITÀ SPEED	GIRI FC LS ROUNDS	ASSORBIMENTO CONSUMPTION	ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY	GRADO DI PROT. PROT. DEGREE	LUNGHEZZA LENGTH	CERTIFICAZIONE CERTIFICATION
2252094	CDE 80-12	80 Nm	12 Rpm	27	380 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	719 mm	CE
2253102	CDE 100-12	100 Nm	12 Rpm	27	485 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	719 mm	CE
2254085	CDE 120-8	120 Nm	8 Rpm	27	350 W	230 V ~ / 50 Hz	IP 44	719 mm	CE

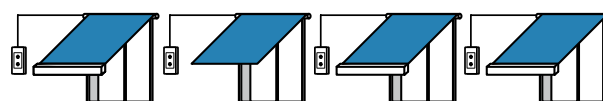
## Centraline di controllo / Control units



### 2212004 QMC4

Centrale di controllo per il collegamento in parallelo di motori meccanici filari (max 4 motori per centrale).

Control unit for mechanical wired motors connected in parallel (max 4 motors for each control unit).



### Download

Selezionare 1 codice QR alla volta  
Select 1 single QR code each time

Istruzioni motore  
Motor instructions



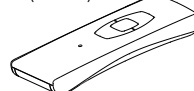
### 2211016 Go-er (pag. 16)

Ricevente esterna per il controllo via radio di motori con finecorsa meccanico (1 motore per ricevente).

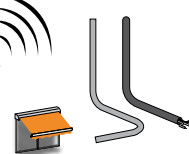
External receiver for radio control of motors with mechanical end limit switch (1 motor for each receiver).



Telecomandi / Transmitters  
(max 12)



Go-er



1 Motore  
1 Motor



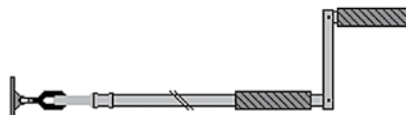
**Motori tubolari**  
*Tubular motors*

## CDE 45 - CDE 59

**2200000**

**Asta snodata**  
*Crack handle*

CONF. 1 PZ / PACK. 1 PC



**2200092**

**Piastra occhiello a cassonetto a 45°.**  
**Uscita occhiello dal lato inferiore**  
*45° joint with eye.*  
*Rising from the box floor.*

CONF. 1 PZ / PACK. 1 PC



**2204005**

**Barra quadra con occhiello**  
**L = 6 cm**  
*Square joint with short eye*  
*L = 6 cm*

CONF. 1 PZ / PACK. 1 PC



**2200008**

**Asta rigida con gancio**  
*Hooked handle*

CONF. 1 PZ / PACK. 1 PC



**2200093**

**Piastra occhiello a cassonetto snodato a 90°.**  
**Uscita occhiello dal lato frontale del cassonetto**  
*90° joint with eye.*  
*Rising from the box front.*

CONF. 1 PZ / PACK. 1 PC





## Accessori Accessories

**ASA dispone di una gamma completa di accessori adatti ad ogni tipo di applicazione**  
*ASA offers a full range of accessories suitable for every application.*

### Staffe / Brackets

Ø35 : ETR - CD	32
Ø45 : ETR - ETR-A - SUAW-EL - CD	33
Ø59 : ETR - ETR-A - CD	35
Ø45 con manovra di soccorso / with manual override : CDE-R - CDE	35
Ø59 con manovra di soccorso / with manual override : CDE	38

### Adattatori / Adapters

Ø35 : ETR - CD	39
Ø45 : ETR - ETR-A - SUAW-EL - CD	40
Ø59 : ETR - ETR-A - CD	43
Ø45 con manovra di soccorso / with manual override : CDE-R - CDE	40
Ø59 con manovra di soccorso / with manual override : CDE	43

## Motori tubolari Tubular motors

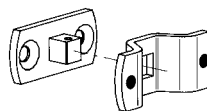
## ETR 35 - CD 35

2203006



**Staffa con perno quadrato**  
**Fori filettati con interasse di fissaggio 48 mm**  
*Bracket with square pin*  
*Centre to centre distance 48 mm - threaded holes*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

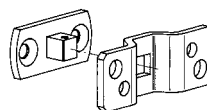


2203003



**Staffa con perno quadrato**  
**Fori filettati con interasse di fissaggio 48/60 mm**  
*Bracket with square pin*  
*Centre to centre distance 48/60 mm - threaded holes*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

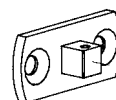


2203000



**Piastrino per perno quadrato**  
*Square pin plate*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

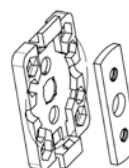


2203020



**Staffa ad innesto rapido**  
*Fast connection bracket*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

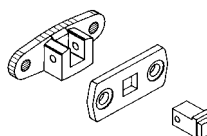


2203023



**Staffa con sede "aperta" per perno quadrato**  
**Interasse di fissaggio 48 mm**  
*Bracket with "open" housing for square pin*  
*Centre to centre distance 48 mm*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

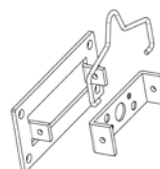


2203042



**Staffa minimo ingombro**  
*Minimum overall dimension bracket*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



2203045



**Staffa per mini cassonetti**  
**Lunghezza 90 mm**  
*Bracket for mini box*  
*Length 90 mm*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



2203048



**Staffa per mini cassonetti**  
**Lunghezza 137 mm**  
*Bracket for mini box*  
*Length 137 mm*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS





## Motori tubolari Tubular motors

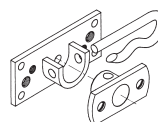
## ETR - ETR-A - SUAW-EL - CD 45

2204145



**Staffa con perno rotondo a due posizioni**  
*Bracket with two positions round pin and housing*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



2204000



**Piastrino perno quadrato**  
*Square pin plate*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

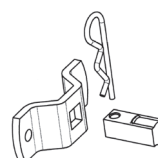


2204002



**Staffa con perno quadrato a "scatto" completa di culla.**  
**Interasse 48 mm e fori filettati (solo per motori con max 20 Nm)**  
*Bracket with "click" square pin Threaded holes with center-to-center distance 48 mm (only for motors max 20 Nm)*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

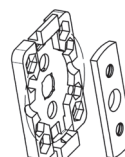


2204003



**Staffa ad innesto "rapido". Ridottissime dimensioni di ingombro e facile applicazione (solo per motori con max 35 Nm)**  
*Fast connection bracket minimum overall dimensions (only for motors max 35 Nm)*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

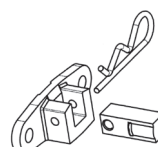


2204004



**Staffa con perno quadrato a scatto e culla per innesto del perno "dall'alto" (solo per motori con max 20 Nm)**  
*Bracket with "open" housing for the click square pin (only for motors max 20 Nm)*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

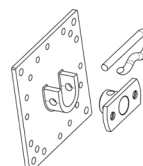


2204011



**Staffa 100x100 con sella per perno rotondo a due posizioni**  
*100x100 bracket with two positions round pin*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

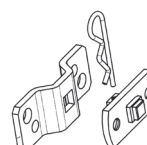


2204014



**Staffa con perno quadrato completa di culla.**  
**Interasse 48/60 mm**  
*Bracket with square pin center-to-center distance 48/60 mm*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

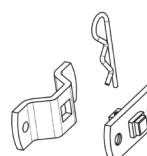


2204001



**Staffa con perno quadrato completa di culla.**  
**Interasse 48 mm e fori filettati**  
*Bracket with square pin threaded holes with center-to-center distance 48 mm*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS





## Motori tubolari Tubular motors

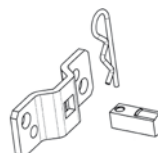
## ETR - ETR-A - SUAW-EL - CD 45

**2204025**



**Staffa con perno quadrato a "scatto" completa di culla.**  
**Interasse 48/60 mm** (solo per motori con max 20 Nm)  
*Bracket with "click" square pin*  
*Center-to-center distance 48/60 mm (only for motors max 20 Nm)*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

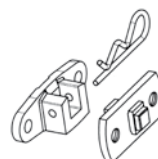


**2204032**



**Staffa con perno quadrato con culla per innesto del perno "dall'alto"** (solo per motori con max 30 Nm)  
*Bracket with "open" housing for the square pin.*  
*Clutch the pin from "above" (only for motors max 30 Nm)*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

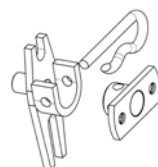


**2204112**



**Staffa autocentrante per tende completa di sella e perno rotondo a due posizioni**  
*Bracket for awnings with two positions round pin*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

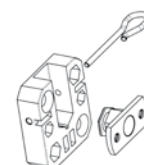


**2204045**



**Staffa in zama con perno esagonale.**  
**L'inserimento del perno avviene "dall'alto"**  
*Metal bracket with hexagonal pin.*  
*Clutch the pin from "above"*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

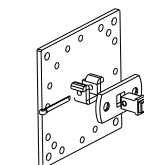


**2204198**



**Staffa 100x100 per perno quadrato**  
*100 x 100 bracket with two positions square pin*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

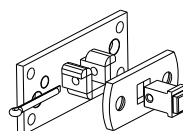


**2204202**



**Staffa con culla per perno quadrato.**  
**Interasse 48/60 mm**  
*Bracket with two positions square pin*  
*Centre to centre distance 48/60 mm*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Motori tubolari**  
*Tubular motors*

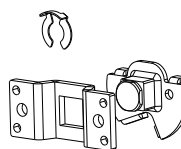
## ETR 59 - ETR-A 59 - CD 59

2205025



**Staffa con perno quadrato**  
*Bracket with square pin*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

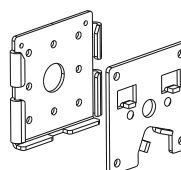


2205027



**Staffa scorrevole interasse 48 box**  
*Sliding bracket center to center 48 box*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Motori tubolari**  
*Tubular motors*

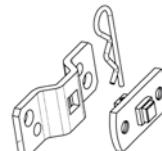
## CDE-R - CDE 45 con manovra di soccorso / *with manual override*

2204115



**Staffa con perno quadrato completa di culla.**  
**Interasse 48/60 mm** (solo per motori con manovra di soccorso)  
*Bracket with square pin center - to - center distance 48 / 60 mm (only for motors with manual override)*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

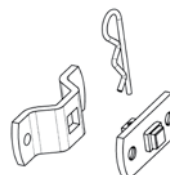


2204118



**Staffa con perno quadrato completa di culla.**  
**Interasse 48 mm e fori filettati** (solo per motori con manovra di soccorso)  
*Bracket with square pin threaded holes with center - to center distance 48 mm (only for motors with manual override)*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



2204121



**Staffa con perno Ø 10 per innesto diretto su murature già esistenti**  
*Bracket with Ø 10 threading pin for the direct clutch on the existing clamp*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

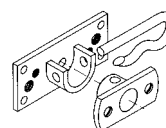


2204147



**Staffa con perno rotondo a due posizioni**  
*Bracket with two positions round pin*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

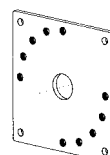


2200043



**Staffa 100 x 100**  
*100 x 100 bracket plate*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS





## Motori tubolari Tubular motors

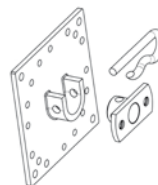
## CDE-R - CDE 45 con manovra di soccorso / with manual override

2204124



**Staffa 100 x 100 con sella per perno rotondo a due posizioni**  
*100 x 100 bracket with two positions round pin*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

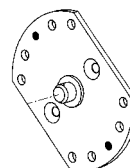


2200010



**Staffa con perno di supporto centrale**  
*Revolving bracket with central support pivot*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

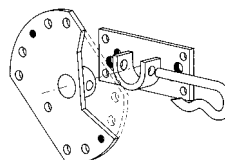


2200003



**Staffa orientabile con perno rotondo a due posizioni e relativa sella**  
*Revolving bracket with two positions round pivot*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

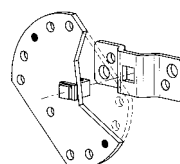


2204051



**Staffa orientabile con perno quadrato e relativa sella**  
*Revolving bracket with square pin and housing*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

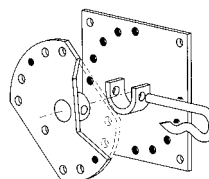


2200076



**Staffa orientabile con perno rotondo a due posizioni e sella su 100 x 100**  
*Revolving bracket with two positions round pivot and 100 x 100 housing*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

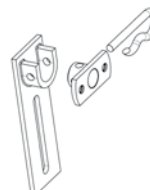


2204152



**Staffa regolabile verticalmente con perno rotondo a due posizioni**  
*Adjustable bracket with two positions round pin*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

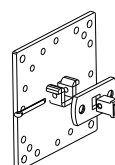


2204200



**Staffa 100x100 per perno quadrato**  
*100 x 100 bracket with square pin*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

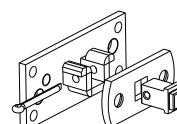


2204204



**Staffa con culla per perno quadrato. Interasse 48/60 mm**  
*Bracket with seat for square pin interaxis 48/60 mm*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Motori tubolari**  
*Tubular motors*

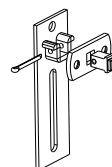
**CDE-R - CDE 45** con manovra di soccorso / *with manual override*

**2204208**



**Staffa regolabile verticalmente con perno quadrato**  
*Adjustable bracket with square pin*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

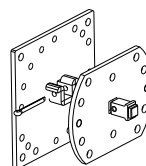


**2204210**



**Staffa orientabile con perno quadrato a due posizioni e sella su 100x100**  
*Revolving bracket with two positions square pin and 100 x 100 housing*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

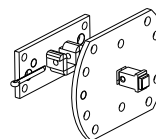


**2204211**



**Staffa regolabile verticalmente con perno quadrato a due posizioni**  
*Revolving bracket with two positions square pin*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**2200161**



**Staffa quadrata interasse 48 box**  
*Square bracket 48 center to center box*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

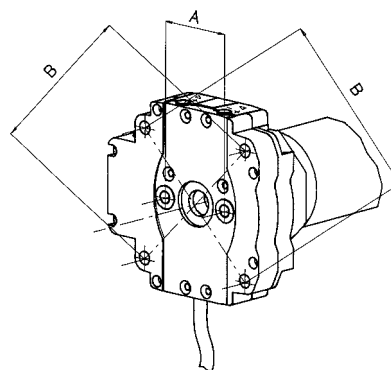


**Interasse A: da utilizzare per fissaggio motori con coppia fino a 50Nm.**

*Interaxis distance A: to fix motors with nominal torque up to 50 Nm.*

**Interasse B: da utilizzare tassativamente per i motori con coppia  $\geq 80$ Nm.**

*Interaxis distance B: to fix motors with nominal torque  $\geq 80$ Nm.*





## Motori tubolari Tubular motors

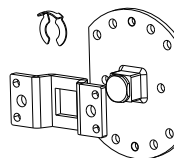
## CDE 59 con manovra di soccorso / with manual override

2200160



**Staffa orientabile con perno quadrato a due posizioni e relativa sella**  
*Revolving bracket with two positions square pivot*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

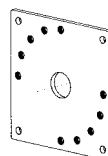


2200043



**Staffa 100 x 100**  
*100 x 100 bracket plate*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

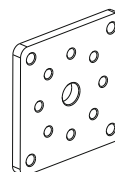


2200161

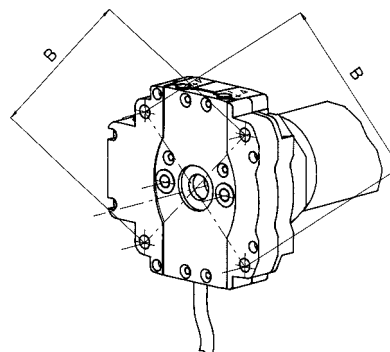


**Staffa quadrata interasse 48 box**  
*Square bracket 48 center to center box*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Interasse B: da utilizzare tassativamente per i motori con coppia  $\geq 80\text{Nm}$ .**  
*Interaxis distance B: to fix motors with nominal torque  $\geq 80\text{Nm}$ .*





**Motori tubolari**  
*Tubular motors*

**ETR 35 - CD 35**



**Ø40 x 1,5 mm** Corona e ruota / Crown and wheel

**2203064**

**Adattatori per rullo rotondo**  
**Plastica**  
*Adapters for round rolling tube*  
*Plastic*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Ø45 x 0,5 mm** Corona e ruota / Crown and wheel

**2203072**

**Adattatori per tubo ZF45**  
**Plastica**  
*Adapters for ZF45 rolling tube*  
*Plastic*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Ø40 x 1 mm** Corona e ruota / Crown and wheel

**2203066**

**Adattatori per rullo rotondo**  
**Plastica**  
*Adapters for round rolling tube*  
*Plastic*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Ø50 x 1,75 mm** Corona e ruota / Crown and wheel

**2203067**

**Adattatori per rullo rotondo con ogiva**  
**Plastica**  
*Adapters for round with groove rolling tube*  
*Plastic*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Ø50 x 1,5 mm** Corona e ruota / Crown and wheel

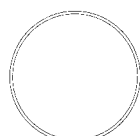
**2204249**

**Adattatori per tubo rotondo**  
**Plastica**  
*Adapters for round rolling tube*  
*Plastic*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

**Motori tubolari**  
*Tubular motors*

**ETR - ETR-A - CDE-R - SUAW-EL - CD 45 - CDE 45**



Ø50 x 1,5 mm

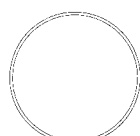


Ruota / Ruota

**2204009**

**Adattatore per  
tubo avvolgitore rotondo**  
**Plastica**  
*Adapter for round rolling tube*  
*Plastic*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



Ø70 x 1,5 mm

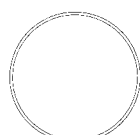


Corona e ruota / Crown and wheel

**2200062**

**Adattatori per  
tubo avvolgitore rotondo**  
**Metallo**  
*Adapters for round rolling tube*  
*Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



Ø102 x 2 mm

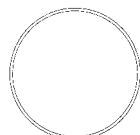


Corona e ruota / Crown and wheel

**2200005**

**Adattatori per tubo  
avvolgitore rotondo**  
**Metallo**  
*Adapters for round rolling tube*  
*Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



Ø60 x 1,5 mm

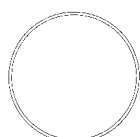


Corona e ruota / Crown and wheel

**2204066**

**Adattatori per tubo  
avvolgitore rotondo**  
**Metallo**  
*Adapters for round rolling tube*  
*Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



Ø63 x 1,5 mm



Corona e ruota / Crown and wheel

**2200045**

**Adattatori per tubo  
avvolgitore rotondo**  
**Metallo**  
*Adapters for round rolling tube*  
*Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



Ø64 x 0,6 mm



Corona e ruota / Crown and wheel

**2204073**

**Adattatori per tubo avvolgitore ZF**  
**Plastica**  
*Adapters for ZF profiled rolling tube*  
*Plastic*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



Ø80 x 1/1,2 mm



Corona e ruota / Crown and wheel

**2200053**

**Adattatori per tubo avvolgitore ZF**  
**Plastica**  
*Adapters for ZF profiled rolling tube*  
*Plastic*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

**Motori tubolari**  
*Tubular motors*

**ETR - ETR-A - CDE-R - SUAW-EL - CD 45 - CDE 45**



Ø65 x 1,5 mm



Corona e ruota / Crown and wheel

**2200050**

**Adattatori per tubo avvolgitore scanalato**  
**Metallo**

*Adapters for profiled rolling tube*  
*Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



Ø54 x 0,5 mm



Corona e ruota / Crown and wheel

**2204139**

**Adattatori per tubo avvolgitore ZF**  
**Plastica**

*Adapters for ZF profiled rolling tube*  
*Plastic*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



Ø78 x 1,5 mm



Corona e ruota / Crown and wheel

**2204010**

**Adattatori per tubo avvolgitore con ogiva schiacciata**  
**Metallo**

*Adapters for round with groove rolling tube - Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



Ø70 x 1,5 mm



Corona e ruota / Crown and wheel

**2204078**

**Adattatori per tubo avvolgitore con ogiva tonda**  
**Plastica**

*Adapters for round with groove rolling tube - Plastic*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



LP Ø62 x 0,6 mm



Corona e ruota / Crown and wheel

**2204007**

**Adattatori per tubo avvolgitore deprat - F2000**  
**Plastica**

*Adapters for deprat rolling tube - F2000*  
*Plastic*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



LP Ø89 x 1 mm



Corona e ruota / Crown and wheel

**2200056**

**Adattatori per tubo avvolgitore deprat - F5039**  
**Metallo**

*Adapters for deprat rolling tube - F5039*  
*Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



Ø78 x 1,5 mm



Corona e ruota / Crown and wheel

**2204010**

**Adattatori per tubo avvolgitore con ogiva schiacciata**  
**Metallo**

*Adapters for round with groove rolling tube - Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS





**Motori tubolari**  
*Tubular motors*

**ETR - ETR-A - CDE-R - SUAW-EL - CD 45 - CDE 45**



**Ø85 x 1,5 mm** Corona e ruota / Crown and wheel

**2204138**

**Adattatori per tubo avvolgitore  
con ogiva tonda**

**Metallo**

*Adapters for round with groove  
rolling tube - Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Ø70 x 1,5 mm** Corona e ruota / Crown and wheel

**2204083**

**Adattatori per tubo avvolgitore  
con ogiva tonda 15mm**

**Metallo**

*Adapters for round with groove  
rolling tube 15mm - Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Ø70 x 1,5 mm** Corona e ruota / Crown and wheel

**2204008**

**Adattatori per tubo avvolgitore  
con ogiva tonda**

**Metallo**

*Adapters for round with groove  
rolling tube - Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Ø80 x 1 mm** Corona e ruota / Crown and wheel

**2204236**

**Adattatori per tubo avvolgitore  
ROLLER BAT - Plastica**

*Adapters for ROLLER BAT  
rolling tube - Plastic*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Ø63 x 0,8 mm** Corona e ruota / Crown and wheel

**2204234**

**Adattatori per tubo avvolgitore  
ROLLER BAT - Plastica**

*Adapters for ROLLER BAT  
rolling tube - Plastic*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Ø70 x 0,9 mm** Corona e ruota / Crown and wheel

**2204235**

**Adattatori per tubo avvolgitore  
ROLLER BAT - Plastica**

*Adapters for ROLLER BAT  
rolling tube - Plastic*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS

**Motori tubolari**  
*Tubular motors*

**ETR 59 - ETR-A 59 - CD 59 - CDE 59**



**Ø70 x 1,5 mm** Corona e ruota / *Crown and wheel*

**2200159**

**Adattatori per tubo rotondo**  
**Metallo**  
*Adapters for round rolling tube*  
*Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Ø85 x 1,5 mm** Corona e ruota / *Crown and wheel*

**2200156**

**Adattatori per tubo rotondo**  
**con ogiva tonda - Metallo**  
*Adapters for round*  
*with groove rolling tube - Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**78 x 1,5 mm** Corona e ruota / *Crown and wheel*

**2205026**

**Adattatori per tubo rotondo**  
**con ogiva tonda 14 mm**  
**Metallo**  
*Adapters for round with 14 mm*  
*groove rolling tube - Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Ø102 x 2 mm** Corona e ruota / *Crown and wheel*

**2200155**

**Adattatori per tubo rotondo**  
**Metallo**  
*Adapters for round rolling tube*  
*Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**LP Ø89 x 1 mm** Corona e ruota / *Crown and wheel*

**2200158**

**Adattatori per tubo deprat - F5039**  
**Metallo**  
*Adapters for deprat rolling tube - F5039*  
*Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



**Ø80 x 1/1,2 mm** Corona e ruota / *Crown and wheel*

**2200157**

**Adattatori per tubo ZF80**  
**Metallo**  
*Adapters for ZF80 rolling tube*  
*Metal*

CONF. 5 PZ / PACK. 5 PCS



## Tabella per applicazione Table for application

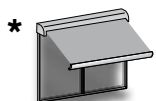


Tende oscuranti  
Screens

## Tabella per applicazione Table for application



Tende da sole  
Sun awnings



\* Tende da sole  
a cassetto  
Sun awnings  
cassette

### Ø 40 TUBO / TUBE

PESO SOLLEVATO LIFTED WEIGHT	MOTORE MOTORS	DESCRIZIONE DESCRIPTION
0 - 8 Kg	ETR 35	ETR 4-28
	CD 35	CD 4-28
9 - 18 Kg	ETR 35	ETR 10-12
	CD 35	CD 10-12
19 - 24 Kg	ETR 35	ETR 13-12
	CD 35	CD 13-12

### Ø 70 TUBO / TUBE

2 BRACCIA 2 ARMS	4 BRACCIA 4 ARMS	6 BRACCIA 6 ARMS	MOTORE MOTORS	DESCRIZIONE DESCRIPTION
1,5 m	/	/	CD 45	CD 25-16
			CDE 45	CDE 25-16
2 m	/	/	ETR 45	ETR 30-16
			ETR-A *	ETR-A 30-16
			CDE-R	ETR 30-16
			SUAW-EL *	SUAW-EL 30-16
			CD 45	CD 30-16
			CDE 45	CDE 30-16
2,5 m 3 m	/	/	ETR-A *	ETR-A 35-16
			SUAW-EL *	SUAW-EL 35-16
			CD 45	CD 35-16
			CDE 45	CDE 35-16
3,5 m 4 m	2 m 2,5 m 3 m	/	ETR 45	ETR 40-16
			ETR-A *	ETR-A 40-16
			CDE-R	ETR 40-16
			SUAW-EL *	SUAW-EL 40-16
			CD 45	CD 40-16
			CDE 45	CDE 40-16
/	3,5 m	/	ETR-A *	ETR-A 45-12
			SUAW-EL *	SUAW-EL 45-12
			CD 45	CD 45-12
/	4 m	2 m 2,5 m	CDE 45	CDE 45-12
			ETR 45	ETR 50-12
			ETR-A *	ETR-A 50-12
			CDE-R	ETR 50-12
			SUAW-EL *	SUAW-EL 50-12
/	4 m	2 m 2,5 m	CD 45	CD 50-12
			CDE 45	CDE 50-12

### Ø 78 TUBO / TUBE

2 BRACCIA 2 ARMS	4 BRACCIA 4 ARMS	6 BRACCIA 6 ARMS	MOTORE MOTORS	DESCRIZIONE DESCRIPTION
3,5 m 4 m	3 m 3,5 m	2 m 2,5 m	ETR 59	ETR 80-12
			ETR-A 59 *	ETR-A 80-12
			CD 59	CD 80-12
			CDE 59	CDE 80-12
4,5 m	4 m	3 m 3,5 m 4 m	ETR 59	ETR 100-12
			ETR-A 59 *	ETR-A 100-12
			CD 59	CD 100-12
			CDE 59	CDE 100-12
/	4,5 m	4,5 m	ETR 59	ETR 120-8
			ETR-A 59 *	ETR-A 120-8
			CD 59	CD 120-8
			CDE 59	CDE 120-8



# Condizioni generali di vendita e garanzia

## General sales and warranty conditions

### Ambito di applicazione General application

Le seguenti Condizioni generali di vendita e garanzia - C.G.V.G. - sostituiscono le precedenti e si applicano a tutti i contratti di vendita conclusi da WAY a far tempo dal 01 Aprile 2005.

Tutti gli ordini trasmessi a WAY comportano, in concomitanza con la trasmissione dell'ordine, adesione totale e senza riserve del cliente alle presenti C.G.V.G.: condizioni diverse o contrarie richieste dal cliente sono prive di efficacia, qualunque sia il momento in cui WAY ne viene a conoscenza, salvo formale accettazione di quest'ultima. WAY può modificare le presenti C.G.V.G. in qualsiasi momento, dandone informazione alla clientela; le modifiche esplicano validità sui contratti di vendita conclusi dal primo giorno del secondo mese successivo a quello di trasmissione della informazione.

*The following general sales and warranty conditions substitute the previous and will be applied to all sales contracts concluded by WAY from April 1, 2005. All orders transmitted to WAY implicitly means that the buyer has accepted without reserve the general sales and warranty conditions; different conditions or contrary requests by the customers do not have any validity in whatever moment they have been communicated to WAY unless these are formally accepted by WAY. WAY may modify the general sales and warranty conditions in any moment by written confirmation; the modifications will have validity on sales contracts concluded on the first day of the second month following that of the transmission of the information.*

### Ordini Orders

Gli ordini sono trasmessi dal cliente per iscritto, anche via fax o e-mail.

Il contratto di vendita si perfeziona con la formale accettazione dell'ordine da parte di WAY, trasmessa anche via fax o email al cliente sotto forma di conferma d'ordine.

La conferma d'ordine contiene tutte le condizioni della vendita, ivi comprese le presenti C.G.V.G. in caso di prima fornitura, ovvero il riferimento alle medesime in caso di informazione precedente.

Ove la conferma d'ordine preveda condizioni di vendita in tutto ovvero in parte diverse da quelle contenute nell'ordine cliente, questi può annullare l'ordine nel termine di 7 giorni dalla data di ricevimento della conferma. L'annullamento dell'ordine deve avvenire per iscritto, anche via fax o e-mail; in mancanza di annullamento nel termine prescritto, l'ordine si intende irrevocabilmente confermato.

*All orders must be transmitted by the customer in writing, by fax or by e-mail. The sales contract is finalized with the formal acceptance of the order on behalf of WAY, transmitted by fax, e-mail or by normal mail under the form of an order confirmation. The order confirmation contains all of the sales conditions including the general sales and warranty conditions in case of being the first supply. In the case that the order confirmation includes condition in part or completely different from those of the customer order, the customer may cancel the order within 7 days of receipt of the order confirmation. The order cancellation must be done in writing, by e-mail or by fax; the lack of a cancellation according to the above terms means that the order has been irrevocably accepted. The general sales and warranty conditions in any moment by written confirmation; the modifications will have validity on sales contracts concluded on the first day of the second month following that of the transmission of the information.*

### Prezzi di vendita Sales prices

I prezzi di vendita risultano dal listino WAY, sono indicativi e possono essere modificati.

WAY trasmette per iscritto alla clientela, anche via fax o e-mail le modifiche attuate sul listino prezzi.

Le modifiche al listino prezzi hanno validità per gli ordini clienti trasmessi dal primo giorno del secondo mese successivo a quello di comunicazione della modifica.

Il prezzo definitivo è, in ogni caso, quello risultante dalla conferma d'ordine trasmessa da WAY al cliente.

In mancanza di indicazioni particolari sull'ordine e sulla relativa conferma, i prezzi si intendono:

- espressi in euro (€) ed al netto di IVA e/o imposte e tasse sugli affari;
- imballo standard WAY incluso
- franco fabbrica -ex works
- per consegna presso la sede del cliente
- lo sconto sul prezzo di vendita a listino, accordato al cliente, è acquisito da quest'ultimo soltanto a seguito di totale pagamento della fornitura alla/e scadenza/e concordata/e.

WAY provvede a nota di addebito dello sconto accordato sul prezzo di listino in caso di inadempienza del cliente.

*The sales prices of the WAY Price List are indicative and can be modified. WAY transmits in writing, also by fax or e-mail the modifications applied on the price list. The modifications to the price lists are valid from the 1st day of the second month following communication of the price modification. The final price, is in any case, the price indicated on the order confirmation by WAY to the customer. Should there not be specific mention in the customer order and the relative order confirmation, the prices are intended as follows:*

- in euro (€) and do not include VAT and other taxes;
- standard WAY packaging included
- ex-works
- the discount on the price list which is agreed with the customer is acquired by the customer only following the total payment of the supply at the agreed due date/s.

*WAY will issue a debit note of the discount agreed on the price list in case the customer does not respect the agreed terms.*

### Consegna Delivery

WAY stabilisce il termine di spedizione e consegna sulla conferma d'ordine. Tale termine è indicativo essendo in funzione dei tempi di approvvigionamento e di trasporto; non è quindi tassativo e non costituisce condizione essenziale del contratto.

I contratti di vendita in corso possono essere sospesi ovvero eseguiti in ritardo da WAY anche nella eventualità in cui, essendo previsto un pagamento anticipato, questo non sia stato effettuato dal cliente ovvero in presenza di cause di forza maggiore quali, a titolo meramente esemplificativo, guerre, tumulti, scioperi, incendi, calamità naturali, guasti ad attrezzature e tecnologie di fabbricazione, ritardi nella consegna di fornitori a WAY.

L'eventuale sospensione del contratto e il ritardo sui termini di consegna stabiliti non determinano l'annullamento del medesimo, non danno luogo ad addebiti di sorta né tanto meno a richieste di risarcimento danni.

*WAY establishes the terms of delivery and shipment on the order confirmation. The terms are indicative and are based on supply and delivery timing; thus it is nonbinding and does not constitute an essential part of the contract. The valid sales contract can be suspended or delayed by WAY even in the eventuality that a payment in advance has not been received in WAY or*

# Condizioni generali di vendita e garanzia

## General sales and warranty conditions

### Consegna Delivery

*in the case of force majeure such as wars, strikes, natural calamity, fires, breakdown or damages to the manufacturing facility or tooling, delay in delivery of suppliers to WAY. The eventual suspension of the contract and the delay in the delivery terms agreed does not permit cancellation nor does it permit debit notes nor request of damages on behalf of the customer.*

### Spedizione e trasporto Shipment and transport

**La spedizione della merce è fatta in Porto Assegnato e viaggia a completo rischio e pericolo del cliente. Il trasferimento del rischio è operante dal momento di consegna della merce al vettore per la spedizione ed il trasporto.**

**La copertura assicurativa per il trasporto può essere fatta soltanto su richiesta del cliente, a sue spese e deve risultare nella conferma d'ordine.**

**Al cliente compete la verifica della spedizione e del trasporto della merce, all'atto del ricevimento.**

**In caso di avaria, perdita, furto od altro danno, sarà cura del cliente fare risultare riserva e reclamo sul documento di trasporto che il vettore deve sottoscrivere. La riserva ed il reclamo devono essere confermati con lettera raccomandata con avviso di ricevimento, indirizzata al vettore, e per conoscenza a WAY, entro i tre (3) giorni successivi alla consegna della merce.**

*The shipment of the goods is done and travels at the risk of the customer. The transfer of the risk is operational in the moment that the goods are delivered to the transporter for the shipment and transport of the goods.*

*The insurance for the transport can be requested by the customer at his costs and must be indicated in the order confirmation.*

*The customer is responsible for verifying the shipment and the transport of the goods at the moment of the receipt of goods. In the case of damages, loss, theft or other damages, it is the responsibility of the customer to accept the goods with reserve or claim damages indicating this on the transport document that the transporter must sign.*

*The reserve or claim must be done by letter by certified mail with return receipt addressed to the shipper and copy sent to WAY within 3 days of the receipt of goods.*

### Non conformità, reclami resi Non-conformity, claims and return of goods

**Qualsiasi reclamo relativo alla qualità per vizi apparenti ovvero per non conformità della merce deve essere comunicato a WAY, a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, entro otto (8) giorni successivi alla data di consegna della medesima; in caso di vizi occulti, il termine decorre dalla data, documentata, della scoperta. Per la verifica della tempestività della comunicazione, farà fede la data del timbro postale. Non sono ricevibili e vengono respinti i reclami pervenuti a WAY oltre il termine sopra stabilito.**

**E' a carico del cliente l'informazione analitica su vizi, anomalie e non conformità constatate, così come è cura del cliente astenersi da qualsiasi intervento non autorizzato sulla merce e cooperare con WAY per facilitare a quest'ultima la constatazione dei vizi al fine di porvi rimedio. Nello stesso termine previsto per il reclamo e, a discrezione del cliente, con la medesima comunicazione ovvero con altra apposita comunicazione, può essere richiesta la autorizzazione a rendere la merce difettosa. La autorizzazione al reso per vizi apparenti ovvero per non conformità della merce è trasmessa per iscritto, anche via fax o e-mail, da WAY al cliente. Non vengono accettati resi di merci in mancanza di formale e preventivo consenso da parte di WAY.**

**E' esclusa dalla procedura di reso e quindi restituita alla clientela, a sue spese, la merce:**

- non identificabile attraverso il corrispondente numero di matricola
- che ha subito manomissioni e/o modifiche a cura del cliente e non autorizzate
- non accompagnata da copia della autorizzazione al reso
- per la quale il cliente non è in grado di esibire il documento da cui risulti la fornitura da parte di WAY documento di trasporto e/o fattura

**Sono sempre a carico del cliente il rischio e le spese del reso.**

**In caso di conferma da parte di WAY dei vizi apparenti e/o della non conformità, il cliente può ottenere, con scelta fatta sempre a discrezione di WAY, la sostituzione gratuita della merce, ovvero il rimborso del prezzo pattuito, in quanto pagato.**

**E' in ogni caso escluso il pagamento di indennità di sorta ed il risarcimento danni di qualsivoglia natura ed entità.**

*Any claim relating to the non-conformity of goods must be communicated to WAY by means of a certified letter with return receipt, within 8 days of receipt of the goods; should there be occult damages, then this goes into effect from the documented moment that damages are discovered. As a verification of the rapidity of the communication, the date of the post office stamp will be valid.*

*Claims which arrive in WAY beyond the acceptance date will not be accepted.*

*It is the customers responsibility to supply the analytical information regarding the non-conformity just as it is the customer's responsibility to abstain from intervening on the goods without authorization and to cooperate with WAY to facilitate the verification of the claim in order to find a solution.*

*In the same terms foreseen for the claim, the customer can request at his discretion, the authorization to return the defective goods. The request for authorization must be transmitted in writing or by fax or e-mail to WAY by the customer. Return of goods related to the non-conformity, without previous written authorization by WAY is not accepted.*

*Excluded from the procedure of goods return by the customer and the return of goods at customer cost are the following:*

- goods that cannot be identified by means of the article number and batch number.
- goods which have been manipulated and/or modified by the customer without authorization.
- goods which are not accompanied by the copy of the authorization to return goods.
- goods for which the customer cannot exhibit documents that prove that goods have been supplied by WAY.

*The customer is responsible for the shipping risk and costs of returning the goods to WAY.*

*In the case that WAY confirms the damages and/or non-conformity of goods, the customer can obtain, at WAY's discretion, the substitution of the goods free of charge, or the re-imbusement of the sum paid. In any case it is excluded the payment of damages of any nature and entity.*

### Condizioni di pagamento Payment conditions

**I pagamenti devono essere effettuati dal cliente nel modo pattuito, risultante di norma dalla conferma d'ordine ovvero dal contratto di vendita.**

**WAY può accordare dilazioni di pagamento con riguardo alla situazione finanziaria del cliente, alla determinazione di spese ed interessi per la dilazione concessa ed alle garanzie ricevute.**

**WAY si riserva la facoltà di modificare senza preavviso le condizioni di pagamento accordate ogni qualvolta si modifichino le condizioni che le hanno motivate, ovvero in presenza di ordini clienti che presentino, per WAY, un elevato rischio finanziario, ovvero ancora in presenza di clienti non rispettosi delle condizioni di fornitura pattuite.**

**In caso di inadempienza nei pagamenti delle forniture, la spedizione di merci risultanti da ordini in fase di evasione viene sospesa e potrà essere effettuata, in deroga alle condizioni di pagamento risultanti dalla conferma d'ordine e dando comunicazione al cliente, soltanto a fronte di pagamento anticipato e senza sconto contrattuale.**

### Condizioni di pagamento

*Payment conditions*

In caso di inadempienza del cliente nei pagamenti, WAY si riserva la facoltà di risolvere di diritto, in qualsiasi momento ed in seguito a semplice comunicazione scritta, trasmessa anche via fax o e-mail, tutti i contratti di vendita in corso e non ancora eseguiti. Tutte le spese causate dal mancato pagamento alla scadenza pattuita sono a carico del cliente, così come gli interessi di mora applicabili, per ritardato pagamento, nel rispetto della legislazione vigente.

Quando nel contratto di vendita è previsto il pagamento rateizzato, si applicano le disposizioni dell'art. 1523 e seguenti del Codice Civile relative alla vendita con riserva della proprietà.

In questo caso, il mancato pagamento anche di una sola rata, fa perdere al cliente il beneficio del termine e le rate di prezzo della fornitura ancora da scadere diventano tutte immediatamente esigibili.

*Payments must be made by the customer at the agreed terms as stated in the order confirmation or the sales contract.*

*WAY may grant deferred payments to the customer based on the financial situation of the customer once the interests and costs have been determined and guarantees received on the part of WAY.*

*WAY reserves the right to modify without forewarning the payment conditions agreed every time there is a modification in the motivating conditions, such as any time there is customer orders which present an elevated financial risk for WAY.*

*In the case of non-fulfilment of the payments to WAY, WAY reserves the right to cancel in any moment and following written communication, transmitted also by fax or e-mail, all sales contract presently valid.*

*All costs due to delayed payment will be debited to the customer, including the interests for delayed payment based on current interest rates and the valid legislation.*

*When the contracts foresees to pay in instalments, we will apply the laws as per art. 1523 and based on the Italian Civil Code regarding the sale which reserves the right of property.*

*In this case, the lack of payment of a single instalment will result in the customer losing the benefits of the terms and the instalments of the supply which are still due become immediately payable.*

### Informazioni sui prodotti

*Product information*

WAY adempie all'obbligo di informazione sui prodotti attraverso la documentazione tecnica e la manualistica di uso e manutenzione che li accompagna.

E' a cura e responsabilità del cliente l'informazione sulle condizioni di utilizzo e di sicurezza verso la propria clientela.

Si precisa inoltre che la documentazione tecnica e la manualistica di uso e manutenzione non possono prevedere tutti i casi di installazione e di impiego dei prodotti; è quindi cura e responsabilità del cliente prendere contatti con WAY nella eventualità necessitino informazioni supplementari.

*WAY complies to the product information requirements regarding the technical documentation and the user and maintenance manuals supplied with the product. It is the responsibility of the customer to inform their customers regarding proper use and safety conditions.*

*We also inform that the technical documentation and user manual's cannot foresee all of the cases and examples of installations and product applications; it is thus the responsibility of the customer to contact WAY should supplementary information be required.*

### Utilizzo del marchio

*Trademark use*



Il cliente non può utilizzare il logo ASA per qualsivoglia attività, in mancanza di formale e preliminare accordo ed autorizzazione di WAY Srl, nel rispetto della legislazione vigente.



*The customer may not use the ASA trademark for any type of activity without previous agreement and authorization by WAY respecting the current laws.*

### Garanzia

*Warranty*



La garanzia così come prevista in questa clausola si applica ai prodotti fabbricati e venduti da WAY dalla data di entrata in vigore delle presenti cgvg.

Rimangono applicabili, per i prodotti fabbricati e venduti in precedenza e fino ad esaurimento del periodo di garanzia, le condizioni di garanzia valide per i prodotti rispettivamente fabbricati e venduti con il marchio ASA. WAY garantisce che i prodotti non hanno difetti riconducibili ai materiali impiegati, alla progettazione ed alla fabbricazione.

In caso di difettosità dei prodotti riconducibili ai materiali, alla progettazione ed alla fabbricazione, WAY provvederà alla sostituzione ovvero alla loro riparazione.

Nella eventualità di sostituzione o riparazione dei prodotti in garanzia, il periodo di garanzia dei prodotti nuovi o riparati si esaurisce con riferimento al termine della fornitura originaria.

I prodotti fabbricati e venduti da WAY sono garantiti per cinque (5) anni, con decorrenza del termine, corrispondente alla data del documento di trasporto ovvero, in mancanza di questo, dalla data della fattura di vendita.

I prodotti ritenuti difettosi sono spediti a spese del cliente a WAY, Via C. Bassi 7/A, 40015 Galliera (BO), Italy - Servizio Post Vendita.

WAY ha facoltà di richiedere al cliente copia della fattura di acquisto dei prodotti.

Se i prodotti resi a titolo di garanzia, in seguito a valutazione di WAY, risultano difettosi, quest'ultima provvederà alla sostituzione o alla riparazione gratuita.

Le spese di spedizione dei prodotti sostitutivi ovvero riparati sono a carico di WAY.

Se, in seguito a valutazione di WAY, il prodotto non risulta difettoso in relazione ai materiali impiegati, alla progettazione ed alla fabbricazione, WAY automaticamente ne gestisce la riparazione o il reso del materiale non riparato.

A operazioni ultimate, WAY informa il cliente per iscritto, anche via fax o e-mail, dello stato del prodotto e degli eventuali costi generati.

La restituzione del prodotto avverrà entro un mese dalla data di ricevimento della comunicazione.

In caso di spedizione dedicata, le spese di spedizione saranno a carico del cliente stesso.

La garanzia non trova applicazione nei seguenti casi:

- scelta, installazione, messa in opera e utilizzo del prodotto in difformità rispetto alle istruzioni risultanti dalla documentazione tecnica e dalla manualistica di uso e manutenzione fornite a corredo del prodotto;
- errata installazione uso e manutenzione dovuti a negligenza e trascuratezza del cliente;
- difettosità conseguenti a cause di forza maggiore, quali fenomeni naturali ovvero eventi imprevedibili, oppure ancora dovute a fenomeni o eventi o fatti non riconducibili al prodotto;
- utilizzo del prodotto in abbinamento con prodotti e/o componenti non appropriati;
- realizzazione di modifiche e/o smontaggio del prodotto, in mancanza di formale autorizzazione di WAY;
- mancato rispetto delle istruzioni concernenti l'utilizzo di applicazioni software non incluse nel prodotto e che ne governano il funzionamento.

La garanzia non copre costi e spese riconducibili alla sostituzione di materiali soggetti a consumo e/o usura, alle attività di smontaggio e

# Condizioni generali di vendita e garanzia

## General sales and warranty conditions

### Garanzia Warranty

re-installazione del prodotto, alla attività di ordinaria manutenzione che rimangono a carico del cliente.

La presente garanzia assolve WAY di tutte le responsabilità in relazione ai prodotti forniti.

WAY non è quindi responsabile in relazione a costi, sinistri, perdite e/o danni diretti ovvero derivati al cliente ed ai terzi dalla scelta, installazione ed utilizzo dei prodotti.

Il cliente è responsabile della adeguatezza del prodotto richiesto per l'uso a cui è destinato ed è altresì responsabile, ad ogni effetto di ragione e di legge, della informazione alla propria clientela.

*The warranty as foreseen in this clause must be applied to products manufactured and sold by WAY from the date of validity of the present general sales and warranty conditions. It remains valid, for products manufactured and sold previously and until the expiration of the warranty, the warranty conditions for the products manufactured and sold with the trademark ASA. WAY guarantees that the products do not have defects related to the materials used, to the engineering and to the manufacturing.*

*In the case of product defects attributable to materials, engineering and manufacturing, WAY will either substitute or replace the material. In the eventuality of a substitution or repair of the products in warranty, the warranty period of the new or repaired product terminates on the date regarding the warranty period of the original product. Products manufactured and sold by WAY are guaranteed for 5 (five) years, with termination date corresponding to the transport document, or if this is missing, to the date of the invoice.*

*Products which are judged to be defective must be shipped at the customers expense to WAY Srl, Via C. Bassi 7/A, 40015 Galliera (BO) Italy. WAY has the right to request a copy of the purchase invoice to the customer.*

*If the returned products in warranty, following the evaluation on behalf of WAY, result to be defective, WAY will then either substitute or repair the goods free of charge.*

*Transport costs of the replacement or repaired products will be paid for by WAY.*

*If, following the evaluation of WAY, the products are not defective in relation to the materials used, the engineering and manufacturing, WAY automatically will repair or return the non-repaired goods. WAY will then inform the customer in writing, by fax or e-mail of the eventual costs of the operation. The return of the goods will take place within 1 month from receipt of the communication. In the case of a specific shipment, the transport costs will be debited to the customer.*

*The warranty does not apply in the following cases:*

- product choice, installation and use of the motor that does not comply to the instructions in the technical documentation and to the user and maintenance manual supplied with the product.
- Incorrect installation, use and maintenance due to negligence on the part of the customer.
- Defects due to force majeure such as natural phenomenon's or due to phenomenon's which cannot be traced to the product.
- Use of the product in combination with inappropriate products and / or components.
- Modifications and disassembly of the product without formal authorization from WAY.
- Lack of following the instructions concerning the use of software applications not included in the product and which govern the product.

*The warranty does not cover the costs traced back to the substitution of materials subject to consumption and/or usage, to activity of disassembly and re-installation, and to the activity of common maintenance which is the responsibility of the customer. The present warranty releases WAY from any responsibility related to products supplied.*

*WAY is thus not responsible in relation to costs, accidents, losses and/or damages derived from customers and third parties due to the product chosen, installation and use of the product.*

*The customer is responsible for the adequacy of the product requested for the use and application for which it is destined and he is also responsible, and based on the rights and laws, of the information to their customers.*

### Legge applicabile e giurisdizione Applicable law and jurisdiction

**Per la interpretazione ed applicazione delle seguenti C.G.V.G. valgono le norme del Codice Civile vigente in Italia.**

**Il Tribunale di Bologna è competente per il caso di controversie.**

*For the interpretation and application of the general sales and warranty conditions the laws of the Italian Civil Code will be valid.*

*The Bologna Court is the competent court for any controversy.*



**Window Automation industrY Srl si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento e senza preavviso, tutte le modifiche e gli accorgimenti estetici e tecnici che ritenesse utili a migliorare il prodotto, per qualsiasi esigenza di carattere produttivo e commerciale. I dati forniti sono da ritenersi validi salvo errori di stampa.**

*Window Automation industrY Srl reserves to make any changes of appearance and technical type at any moment, which are deemed useful in order to improve the product for any production and marketing requirements without prior notice. All data provided are valid, printing error excepted.*



[www.asamotor.com](http://www.asamotor.com)